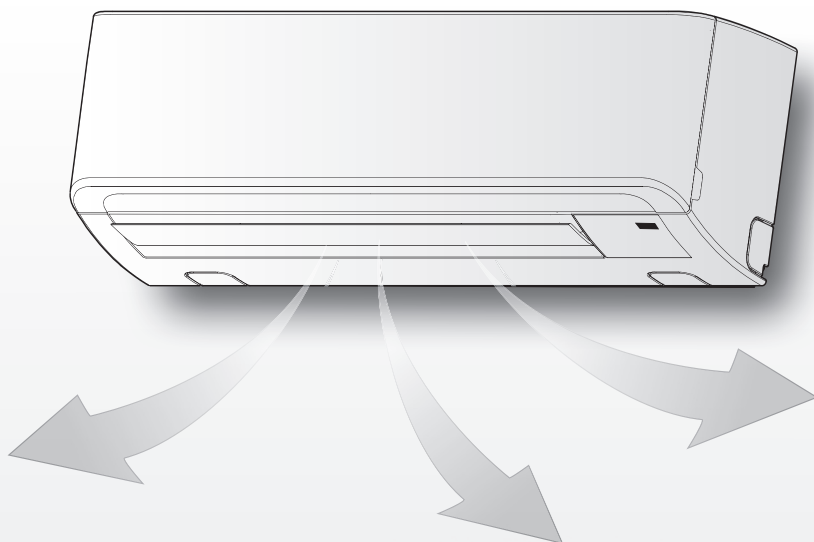
TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
POLSKI
ČESKY
РУССКИЙ
HRVATSKI
MAGYAR
TÜRKÇE
NEDERLANDS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
SVENSKA
SUOMI
NORSK
DANSK
ROMÂNĂ
БЪЛГАРСКИ
EESTI
LATVISKI
SLOVENČINA
SLOVENŠČINA
LIETUVIŲ



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16, 22N3KV2 Series
RAS-M07, 24N3KV2 Series

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16, 22N3AV2 Series
RAS-M14GAV-E
RAS-M18UAV-E
RAS-3M18SAV-E
RAS-4M23SAV-E
RAS-3M26UAV-E
RAS-4M27UAV-E
RAS-5M34UAV-E1

1110650175

PRECAUTIONS FOR SAFETY

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.
Store this owner's manual in a location where it can be easily accessed when needed.
Be sure to read this owner's manual carefully before operating.
It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.
This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Be sure to follow the precautions provided here to avoid safety risks. The symbols and their meanings are shown below.	
⚠ DANGER	It indicates that incorrect use of this unit can result in a high possibility of severe injury(*1) or death.
⚠ WARNING	It indicates that incorrect use of this unit may cause severe injury or death.
⚠ CAUTION	It indicates that incorrect use of this unit may cause personal injury(*2), or property damage(*3).

*1: A severe injury refers to blindness, injury, burns (hot or cold), electrical shock, bone fracture, or poisoning that leaves aftereffects and requires hospitalization or extended out-patient treatment.
*2: Personal injury means a slight accident, burn, or electrical shock which does not require admission or repeated hospital treatment.
*3: Property damage means greater damage which affects assets or resources.

	Never do.		Beware of rotating parts
	Electrical hazard. Contact with water will cause electric shock. Do NOT touch with wet hands. Always unplug when not in use.		Risk of finger injury
	Always follow the instructions		Do not get the product wet

⚠ DANGER	
	Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealership or the specialist to do this.
	Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
	The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
	Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
	Do not place a spray can near the air outlet grille less than 1 m. The warm air from indoor and outdoor units may cause an explosion of the spray can.
⚠ WARNING	
	Installation must be requested from the supplying retail dealership or professional installation vendors. Installation requires special knowledge and skill. If customers install on their own, it can be a cause of fire, electric shock, injury or water leakage.
	Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
	Do not disassemble, modify or relocate the unit by yourself. It may become the cause of fire, electric shock, or water leakage. For repair or relocation, please request service from the supplying retail dealership.
	When relocating or repairing the unit, please contact the supplying retail dealership. When there is a kink in the wiring, it may be the cause of electric shock or fire.
	Do not select a location for installation where flammable gas may leak. If there is any gas leakage or accumulation around the unit, it can be a cause of fire.
	Do not select a location for installation where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. Deterioration of insulation may be a cause of electric shock or fire.
	Earth work should be requested from the supplying retail dealership or professional vendors. Insufficient grounding work may be the cause of electric shock. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire.
	You must use an independent power outlet for the power supply. If a power outlet other than the independent outlet is used, it may cause a fire.
	Check that the circuit breaker is installed correctly. If the circuit breaker is not properly installed, it may cause an electric shock. To check the installation method, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
	During an error (such as a burning odor, not cooling, or not warming), stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Continuous operation may be a cause of fire, or electric shock. Please request repair or service from the supplying retail dealership.
	Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with a wet hand. It may be a cause of electric shock.
	Do not insert any material (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake opening. Fan may be rotating at high speed inside or there are high voltage sections, which may cause an injury or electric shock.

	When the air-conditioning unit does not cool or warm, there may be a leakage of refrigerant. Please consult the supplying retail dealership. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions but if it leaks into the room and contacts a heat source such as a heater, or stove, it may cause a harmful reaction.
	When water or other foreign substances enter the internal parts, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously may cause fire or electric shock. Please contact the supplying retail dealership for repair.
	Do not clean the inside of the air-conditioning unit yourself. Please request internal cleaning of the air-conditioning unit from the supplying retail dealership. Incorrect cleaning may cause breakage of resin parts or insulation defects of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
	Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
	Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. To do so may cause electrical shock or fire.
	Do not expose your body directly to cool air for a long time.
	Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.

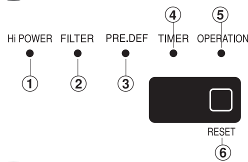


CAUTION

	Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is not sufficient, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
	If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening, Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
	Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
	Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. It might cause water to enter the unit and deteriorate the electrical insulation, causing an electric shock.
	When using the unit in a closed room, or operating with other combustion appliances, make sure to open a window occasionally for ventilation. Insufficient ventilation may cause suffocation due to a lack of oxygen.
	Do not use combustion appliances in the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
	Avoid operating for long periods in a high humidity environment (over 80%) such as with the windows or doors open. There may be condensation on the indoor unit and droplets may fall onto the furniture.
	When the unit won’t be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
	At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or over-turn, causing an injury.
	Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
	Do not stand on the outdoor unit or place anything on the unit. It may be the cause of injury due to falling or over-turning. Any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
	Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing a failure or fire.
	Do not place animals and plants in places where wind from the air-conditioning unit flows directly. It may have a negative influence on the animal or plant.
	Do not use for special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. Do not use on ships or in other vehicles. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items.
	Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
	When performing maintenance, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Since the fan inside may be rotating at high speed, it may cause an injury.
	After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
	Once the front panel is removed, do not touch the metal parts (aluminum fins, etc.) of the unit. It may cause an injury.
	When you hear thunder and there might be a lightning strike, stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause a failure.

- Batteries for remote control unit:
  - Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the “Recommended usage period” has expired.
  - Do not keep used batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed of correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If touching the fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- When you press CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● and RESET ● button, do not let any foreign substances enter and remain inside of the remote control.

1 INDOOR UNIT DISPLAY



① Hi POWER (Green)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Preheat/Defrost) (Orange)
④ TIMER (Yellow)
⑤ OPERATION (Green)
⑥ RESET button

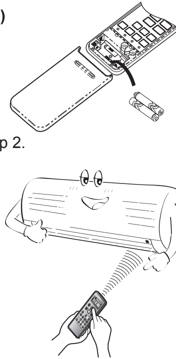
2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

Loading Batteries (when use wireless operation.)

1. Remove the slide cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (–) positions.



Clock Setup

1. Push CLOCK by tip of the pencil. If timer indication is flashing, go to the next step 2.
2. Press ON or OFF : adjust the time.
3. Press SET : Set the time.

Remote Control Reset

Push RESET by tip of the pencil or

1. Remove the batteries.
2. Press ⏻.
3. Insert the batteries.

3 AIR FLOW DIRECTION

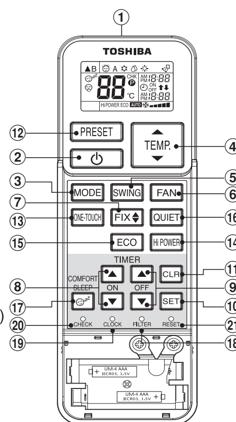
1	Press FIX : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press SWING : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

4 REMOTE CONTROL

① Infrared signal emitter
② Start/Stop button
③ Mode select button (MODE)
④ Temperature button (TEMP)
⑤ Fan speed button (FAN)
⑥ Swing louver button (SWING)
⑦ Set louver button (FIX)
⑧ On timer button (ON)
⑨ Off timer button (OFF)
⑩ Setup button (SET)
⑪ Clear button (CLR)
⑫ Memory and Preset button (PRESET)
⑬ One-Touch button (ONE-TOUCH)
⑭ High power button (Hi-POWER)
⑮ Economy button (ECO)
⑯ Quiet button (QUIET)
⑰ Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
⑱ Filter reset button (FILTER)
⑲ Set clock button (CLOCK)
⑳ Check button (CHECK)
㉑ Reset button (RESET)



Note:

- The provided Remote Controller is a wireless type, which also can be used as a wire. Please see "How to Connect The Remote Controller for Wired Operation", located in installation instruction, in case of wired control is required.
- In wire operation, remote controller will return to initial condition (PRESET, TIMER and CLOCK will return to initial condition) when user shutdown power supply of Air conditioner.

5 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customized to the typical consumer preferences in your region of the world. The customized settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your Toshiba unit.

Press ONE-TOUCH : Start the operation.

6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling or heating operation

1. Press MODE : Select A.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
3. Press FAN : Select AUTO, LOW ▂, LOW+ ▂▃, MED ▂▃▄, MED+ ▂▃▄▅, or HIGH ▂▃▄▅▆.

7 COOLING / HEATING OPERATION

1. Press MODE : Select Cool ❄, or Heat ☼.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature. Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Press FAN : Select AUTO, LOW ▂, LOW+ ▂▃, MED ▂▃▄, MED+ ▂▃▄▅, or HIGH ▂▃▄▅▆.

8 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press MODE : Select Dry 💧.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.

9 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY mode)

Press Hi POWER : Start and stop the operation.

10 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY mode)

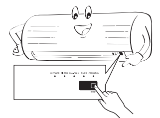
Press ECO : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

11 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 25°C and fan operation is automatic speed.



12 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press ON : Set the desired ON timer.	Press OFF : Set the desired OFF timer.
2	Press SET : Set the timer.	Press SET : Set the timer.
3	Press CLR : Cancel the timer.	Press CLR : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Everyday Timer

1	Press ▲ ON ▼ : Set the ON timer.	3	Press SET.
2	Press ▲ OFF ▼ : Set the OFF timer.	4	Press SET button during the (⬆ or ⬇) mark flashing.

- During the every day timer is activating, both arrows (⬆, ⬇) are indicated.

Note:
- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

13 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold PRESET for 3 seconds to memorize the setting. The Ⓟ mark displays.
3. Press PRESET : Operate the preset operation.

14 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the air conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
   - In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

15 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

Press QUIET : Start and stop the operation.

Note: Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling due to low sound features.

16 COMFORT SLEEP OPERATION

For comfortable sleep, automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press COMFORT SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

17 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset
FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.
To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control
- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

18 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

1. If the ⏻ button is pressed once during “Cool” or “Dry” mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the ⏻ more 2 times within 30 seconds.

19 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before blowing warm air.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoor and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Temp. / Operation	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	–15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
• The power main switch is turned off. • The circuit breaker is activated to cut off the power supply. • Stoppage of electric current • ON timer is set.	• The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • The windows or doors are opened. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is DRY.

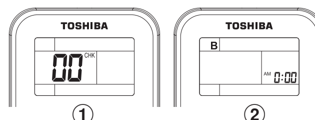
21 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed nearly.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold CHECK button on the Remote Control by the tip of the pencil. “00” will be shown on the display.
4. Press MODE during pushing CHECK. “B” will show on the display and “00” will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

Note: 1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not “A” display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por no seguir el contenido e instrucciones de este manual.
Guarde este manual del propietario en un lugar de fácil acceso para futuras referencias.
Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato.
Se recomienda realizar una operación de mantenimiento por un especialista cuando la unidad lleve utilizándose mucho tiempo.
Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado, por parte de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato.
Los niños deberán ser vigilados para impedir que juegen con el aparato.

Asegúrese de respetar las precauciones que se indican en el presente manual para evitar riesgos de seguridad. A continuación se muestran los símbolos y su significado.	
⚠ PELIGRO	IIndica que un uso incorrecto de esta unidad puede ocasionar una alta posibilidad de lesiones graves(*1) e incluso la muerte.
⚠ ADVERTENCIAS	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones graves e incluso la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones personales(*2) o daños materiales (*3).

*1: Una lesión grave hace referencia a cualquier tipo de ceguera, lesión, quemadura (caliente o fría), descarga eléctrica, fractura ósea o envenenamiento que deje secuelas y requiera la hospitalización del paciente o un tratamiento ambulatorio prolongado.
*2: Una lesión personal hace referencia a un tipo leve de accidente, quemadura o descarga eléctrica que no requiere el ingreso del paciente ni un tratamiento hospitalario repetido.
*3: Daño material significa un mayor daño que afecta a los activos o los recursos.

	No hacer nunca.		Precaución con las partes giratorias
	Peligro eléctrico. El contacto con agua puede provocar una descarga eléctrica. NO tocar con las manos mojadas. Siempre desenchufar cuando no se esté utilizando.		Riesgo de lesiones en los dedos
	Seguir siempre las instrucciones		No exponer el producto a la humedad



PELIGRO

	No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
	Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
	Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
	En la instalación fi ja deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.
	No colocar un bote de aerosol a menos de 1 m de distancia de la rejilla de salida de aire. El aire caliente de las unidades de interior o exterior puede provocar la explosión del bote de aerosol.



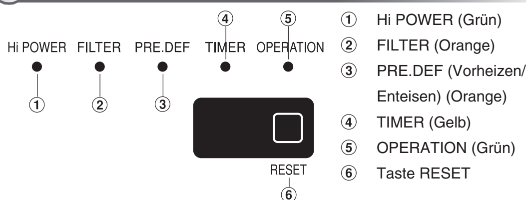
ADVERTENCIAS

	La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
	No utilice ningún refrigerante que no sea el especificado como complemento o repuesto. Si lo hace, podría generarse presión anormalmente elevada en el ciclo de refrigeración y podría provocar una avería, la explosión del producto o daños personales.
	No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor o de un distribuidor.
	Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
	Escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas inflamable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
	No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
	La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
	Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
	Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
	Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor.
	No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
	No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.

❗	Kühlt oder wärmt das Klimagerät nicht, so ist möglicherweise Kühlmittel ausgelaufen. Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Das im Klimagerät verwendete Kühlmittel ist sicher. Es läuft unter normalen Betriebsbedingungen nicht aus. Ist dies jedoch im Raum der Fall und es kommt mit einer Wärmequelle, so zum Beispiel einem Heizgerät oder Kocher in Kontakt, so kann es zu einer gesundheitsschädlichen Reaktion führen.
❗	Tritt Wasser oder eine andere Substanz in das Innere des Gerätes ein, stoppen Sie das Gerät sofort und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Fachhändler reparieren.
⃠	Reinigen Sie das Klimagerät im Inneren nicht selbst. Lassen Sie das Gerät von ihrem Fachhändler reinigen. Nicht fachmännische Reinigung kann zu einer Beschädigung der Harzteile oder der Isolation der Elektroteile führen. Diese wiederum führt zu Auslaufen von Wasser, einem Stromschlag oder Brand.
⃠	Beschädigen oder verändern Sie nicht den Stromkabel. Schließen Sie den Kabel nicht in der Mitte an oder verwenden einen Verlängerungskabel, der auch für andere Geräte verwendet wird. Dadurch kann ein Brand entstehen.
⃠	Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Kabel, setzen ihn Hitze aus oder ziehen ihn. Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.
⃠	Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem kühlen Luftstrom aus der Anlage aus.
⃠	Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftein- bzw. Luftauslass und fassen Sie nicht mit den Fingern hinein.
	⚠ VORSICHT
❗	Stellen Sie sicher, dass das abgeflossene Wasser abgeschüttet wird. Wird das Wasser nicht ausreichend abgeschüttet, kann es ausfließen. Dadurch wird die Ausstattung beschädigt. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.
❗	Wird die Leitungsbuchse des Gerätes für im Haus aufgrund der Montage an einem anderen Ort freigelegt, so schließen Sie diese Öffnung. Die Berührung der Elektroteile kann zu Verletzung oder Stromschlag führen.
⃠	Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser. Es kann zu einem Stromschlag führen.
⃠	Stellen Sie keine Behälter, so zum Beispiel Vase mit Flüssigkeit auf das Gerät. Dadurch kann Wasser in das Gerät gelangen und die elektrische Isolation zerstören. Dadurch kann es zu einem Stromschlag kommen.
❗	Wird das Gerät in einem geschlossenen Raum oder mit anderen Feuerungsgeräten betrieben, so stellen Sie sicher, dass ein Fenster zur Belüftung geöffnet ist. Unzureichende Belüftung kann wegen Sauerstoffmangel zu Erstickung führen.
⃠	Betreiben Sie keine Feuerungsanlage im direkten Luftstrom des Klimagerätes. Eine schlechte Feuerung einer Feuerungsanlage kann zu Erstickung führen.
⃠	Vermeiden Sie den längeren Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%), so zum Beispiel bei geöffneten Fenstern oder Türen. Es kann zur Kondensation auf dem Gerät für im Freien kommen und Tröpfchen auf die Ausstattung geraten.
❗	Ist das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch, schalten Sie den Hauptschalter aus.
❗	Lassen Sie das Gerät mindestens einmal im Jahr prüfen, egal ob die Montageplatte auf dem Gerät für im Freien beschädigt ist oder nicht. Wird die Beschädigung ignoriert, kann das Gerät hinfallen oder umkippen, was eine Verletzung zur Folge hat.
⃠	Stellen Sie sich beim Montieren/ Demontieren der Schaltplatte auf der Vorderseite, Filter/ Luftreinigungsfilter auf eine stabile Leiter. Tun Sie dies nicht, so kann dies zu Verletzungen führen.
⃠	Stellen Sie sich nicht auf das Gerät für im Freien oder überhaupt auf das Gerät. Dies kann zu Verletzung durch Hinfallen oder Umkippen führen. Ein Schaden am Gerät kann einen Stromschlag verursachen.
❗	Stellen Sie nichts in der Nähe des Gerätes für im Freien auf oder lassen Sie sich in der Nähe Blätter anhäufen. Befinden sich Blätter in der Nähe, können kleine Tiere hineinkrabbeln und mit den Elektroteilen in Kontakt kommen, was zu Betriebsstörung oder Brand führen kann.
⃠	Stellen Sie keine Tiere oder Pflanzen an Stellen, wo die Luft direkt vom Klimagerät herströmt. Dies kann negative Folgen für das Tier oder die Pflanze haben.
⃠	Verwenden Sie das Gerät nicht für Spezialanwendungen, so zum Beispiel Lagerung von Nahrungsmitteln oder Tiere oder zum Aufstellen von Pflanzen, Präzisionsgeräte oder Kunstgegenstände. Verwenden Sie es nicht auf Schiffen oder anderen Fahrzeugen. Es kann zu Betriebsstörungen des Klimagerätes führen. Außerdem können diese Gegenstände dadurch beschädigt werden.
⃠	Stellen Sie keine Elektrogeräte oder Ausstattung unter das Gerät. Wassertropfen können hineingelangen und das Gerät beschädigen oder zu Betriebsstörungen führen.
❗	Bei Wartungsarbeiten müssen Sie das Gerät anhalten und den Hauptschalter ausschalten. Da der interne Ventilator sich noch sehr schnell drehen kann, kann es zu einer Verletzung kommen.
❗	Nach der Reinigung der Schaltplatte auf der Vorderseite wischen Sie das überschüssige Wasser ab und lassen Sie das Gerät trocknen. Bleibt Wasser zurück, so kann dies zu einem Stromschlag führen.
⃠	Wurde das Schaltpult auf der Vorderseite entfernt, so berühren Sie nicht die Metallteile des Gerätes. Dies kann zu Verletzungen führen.
❗	Hören Sie ein Donnern oder sehen einen Blitz, unterbrechen Sie den Betrieb des Gerätes und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Ein Blitz kann zu einer Betriebsstörung führen.

- Batterien für die Fernbedienung:
  - Sie sollten mit der richtigen Polarität (+) und (-) eingesetzt werden.
  - Sie sollten nicht wieder aufgeladen werden.
  - Verwenden Sie keine Batterien, deren “empfohlene Nutzungsdauer” abgelaufen ist.
  - Lassen Sie keine Batterien in der Fernbedienung.
  - Mischen Sie keine verschiedenen Batterien oder neue Batterien mit alten.
  - Löten Sie die Batterien nicht direkt an.
  - Schließen Sie das Gerät nicht kurz, demontieren es, wärmen es oder werfen die Batterien in Feuer. Werden die Batterien unsachgemäß entsorgt, so können sie brechen oder die Ursache für das Auslaufen von Flüssigkeit sein. Dies führt zu Verbrennungen oder Verletzungen. Kommen Sie in Kontakt mit der Flüssigkeit, so waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab. Kommt sie in Kontakt mit den Geräten, so wischen Sie sie unter Vermeidung direkten Kontaktes ab.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe kleiner Kinder auf. Konsultieren Sie bei Verschlucken einer Batterie sofort den Arzt.
- Lassen Sie keine fremden Substanzen in die Fernbedienung gelangen bzw. in der Fernbedienung verbleiben, wenn Sie die Taste CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● und RESET ● drücken.

1 DISPLAY DES INNENGERÄTS



① Hi POWER (Grün)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Vorheizen/ Enteisen) (Orange)
④ TIMER (Gelb)
⑤ OPERATION (Grün)
⑥ Taste RESET

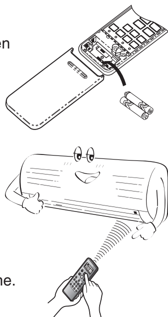
2 VORBEREITUNGEN

Vorbereiten der Filter

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
2. Bringen Sie die Filter an (nähere Informationen finden Sie auf dem Blatt für Zubehör).

Einlegen von Batterien (im drahtlosen Betrieb.)

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (–) polaritätsrichtig ein.



Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf CLOCK . Blinkt die Zeitanzeige, so gehen Sie zu Schritt 2 über.
2. Drücken Sie ON oder OFF : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Time.

Zurücksetzen der Fernbedienung

Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf RESET oder

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Drücken Sie ⏻.
3. Legen Sie die Batterie ein.

3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

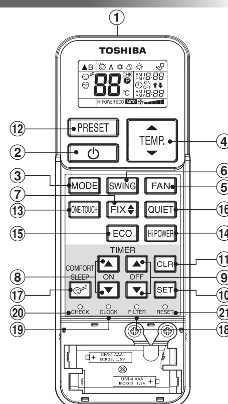
1	Drücken Sie FIX : Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie SWING : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

4 FERNBEDIENUNG

① Infrarotsender
② Start-/Stopptaste
③ Betriebsmodusauswahltaste (MODE)
④ Temperaturtaste (TEMP)
⑤ Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
⑥ Luftstromschwenktaste (SWING)
⑦ Luftstromfeststelltaste (FIX)
⑧ Einschalttimertaste (ON)
⑨ Ausschalttimertaste (OFF)
⑩ Einstelltaste (SET)
⑪ Löschtaste (CLR)
⑫ Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
⑬ One-Touchtaste (ONE-TOUCH)
⑭ Hochleistungstaste (Hi-POWER)
⑮ Stromspartaste (ECO)
⑯ Flüsterbetriebstaste (QUIET)
⑰ Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
⑱ Filterbetriebstaste (FILTER)
⑲ Taste zum Einstellen der Uhrzeit (CLOCK)
⑳ Kontrolltaste (CHECK)
㉑ Taste RESET (RESET)



Hinweis:

- Die mitgelieferte Fernbedienung ist kabellos, kann aber auch kabelgebunden verwendet werden. Schlagen Sie bitte unter "So schließen Sie die Fernbedienung für eine kabelgebundene Bedienung an" im Installationshandbuch nach, wenn eine kabelgebundene Steuerung erforderlich ist.
- Beim kabelgebundenen Betrieb kehrt die Fernbedienung zur werkseitigen Einstellung zurück (PRESET, TIMER und CLOCK werden auf die werkseitige Einstellung zurückgesetzt), wenn der Benutzer die

5 ONE-TOUCH

Drücken Sie die "ONE-TOUCH"-Taste für einen vollautomatischen Betrieb, der speziell auf die Wünsche der Verbraucher entwickelt wurde. Mit der "ONE-TOUCH" Taste werden Ihnen alternierende Möglichkeiten wie kontrollierte Luftstromstärke, Richtung der Luftströmung usw. geboten. Falls Sie andere Einstellungen bevorzugen, können Sie diese aus den vielen weiteren Betriebsfunktionen Ihres Toshiba Geräts auswählen.

Drücken Sie ONE-TOUCH : Beginn des Betriebs.

6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie A.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, oder HIGH ▁▂▃▄▅.

7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB BETRIEB

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie Kühlbetrieb ❄, oder Heizbetrieb ☼.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
   Kühlbetrieb: Min. 17°C, Heizbetrieb: Max. 30°C
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, oder HIGH ▁▂▃▄▅.

8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb 💧.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

9 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung)).

Drücken Sie Hi POWER : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

10 STROMSPARMODUS (ECO)

Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden für Energie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung)).

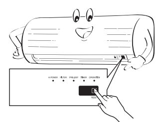
Drücken Sie ECO : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

11 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATIC eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 25°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



12 TIMERBETRIEB

Stellen Sie die Uhr ein, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie ON : Stellen Sie den Einschalttimer ein.	Drücken Sie OFF : Stellen Sie den Ausschalttimer ein.
2	Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.	Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.
3	Drücken Sie CLR : Hiermit schalten Sie den Timer aus.	Drücken Sie CLR : Hiermit schalten Sie den Timer aus.

Der Tagestimer ermöglicht es dem Betreiber, beides einzustellen, ON & OFF. Er wird täglich aktiviert.

Einstellen des tägliche Timers

1	Drücken Sie ▲ ON ▼ : Zum Einstellen des Einschalttimers.	3	Drücken Sie SET.
2	Drücken Sie ▲ OFF ▼ : Zum Einstellen des Ausschalttimers.	4	Drücken Sie die Taste SET : solange die Markierung (⬆ oder ⬇) blinkt.

- Wenn der tägliche Timer aktiviert ist, werden beide Pfeile (⬆, ⬇) angezeigt.

Hinweis:
- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Innengerät darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

13 BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen (mit Ausnahme der Luftstromrichtung).

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste PRESET 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung Ⓟ wird angezeigt.
3. Drücken Sie PRESET : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

14 NEUSTARTAUTOMATIK

Zum automatischen Neustarten der Klimaanlage nach einem Stromausfall (Die Anlage muss eingeschaltet sein.)

Einstellen
1. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Betriebseinstellung zu speichern (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden).
2. Halten Sie die Taste RESET am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um den Betriebsmodus zu löschen (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht).
   - Falls der ON- oder OFF-Timer (Ein-/Aus-Timer) eingestellt wurde, wird AUTO RESTART OPERATION (Automatischer Neustart) nicht aktiviert.

15 FLÜSTERBETRIEB

Zur Verringerung der Ventilatorgeschwindigkeit auf ein Minimum für einen besonders leisen Betrieb (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

Drücken Sie QUIET : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Unter bestimmten Bedingungen bietet der Betriebsmodus QUIET nicht genug Kühlung oder Heizung, wegen zu niedriger Geräusche.

16 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung.

Drücken Sie COMFORT SLEEP : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

17 WARTUNG

⚠ Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

Zurücksetzen des Filters
FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.
Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die RESET-Taste am Innengerät oder die FILTER-Taste auf der Fernbedienung.

Innengerät und Fernbedienung
- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünner, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

18 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

1. Wenn die Taste ⏻ im Kühl- ("Cool") bzw. Entfeuchtungsbetrieb ("Dry") einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
2. Um das Gerät sofort anzuhalten, drücken Sie mehr als zweimal ⏻ innerhalb von 30 Sekunden.

19 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus- und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizbetrieb: Heizen Sie das Gerät 5 Minuten vor dem Blasen von Heißluft vor.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Hinweis: Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Temp. / Betrieb	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen	–15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 STÖRUNGSBEHEBUNG

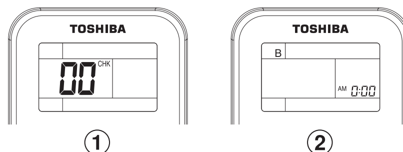
Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
• Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet. • Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen. • Die Stromversorgung ist unterbrochen. • Der On-Timer ist eingestellt.	• In den Filtern hat sich Staub angesammelt. • Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt. • Fenster oder Türen sind geöffnet. • Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert. • Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig. • Als Betriebsmodus ist DRY (Entfeuchtung) eingestellt.

21 FERNBEDIENUNG A-B Wahl

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Installation.
1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um das Klimagerät anzustellen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste CHECK auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. "00" wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie MODE und CHECK gleichzeitig drücken. Die Zuordnung "B" erscheint im Display "00" verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

Hinweis: 1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein "A".
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



DE

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za poškození, způsobené nedodržováním ustanovení tohoto manuálu.
Tuto uživatelskou příručku uložte na místě, kde ji v případě potřeby snadno naleznete.
Před použitím si tuto uživatelskou příručku pozorně přečtěte.
Doporučujeme, aby v případě, že bude zařízení v provozu dlouhodobě, prováděl údržbu schválený specialista.
Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, senzorické nebo psychické schopnosti, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Respektujte bezpečnostní opatření zde uvedená, předejdete tím bezpečnostním rizikům. Symboly a jejich význam jsou uvedeny níže.	
⚠ NEBEZPEČÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky představuje vysoké riziko vážného zranění(*1) či smrti.
⚠ VAROVÁNÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky může způsobit vážné zranění či smrt.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky může způsobit vážné zranění(*2) či škody na majetku(*3).

*1: Termín vážné zranění označuje slepotu, zranění, omrzliny či popáleniny, úraz elektrickým proudem, zlomeninu či otravu s dodatečnými účinky a nutností hospitalizace či delšího ambulantního ošetření.
*2: Termín zranění osob označuje lehké nehody, popáleniny a úraz elektrickým proudem, jež nevyžadují pobyt v nemocnici nebo opakované nemocniční ošetření.
*3: Termín škody na majetku označuje větší škody, ke kterým dojde na majetku či prostředcích.

	Nikdy nedělejte.		Pozor na točící se součásti
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Po kontaktu s vodou dojde k zasažení elektrickým proudem. NEDOTÝKEJTE se mokrýma rukama. Nebudete-li zařízení používat, vždy jej vytáhněte z elektrické zásuvky.		Nebezpečí poranění prstů
	Vždy postupujte podle pokynů		Nenechte výrobek zvlhnout



NEBEZPEČÍ

	Neinstalujte, neopravujte, neotvírejte ani neodstraňujte kryt zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud potřebujete takový úkon provést, požádejte o to svého dodavatele nebo technika.
	Vypnutí napájení přístroje nezabrání případnému zásahu elektrickým proudem.
	Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy o elektroinstalacích.
	Součástí pevné elektroinstalace musí být zařízení pro odpojení od zdroje napájení, se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm u všech pólů.
	Do vzdálenosti menší než 1 m od výstupní vzduchové mřížky neumisťujte spreje. Horký vzduch vnitřních i vnějších jednotek může způsobit explozi spreje.



VAROVÁNÍ

	Instalaci musí zajistit maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Instalace vyžaduje speciální znalosti a dovednosti. Pokud zákazník provede instalaci sám, může to způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody.
	Nepoužívejte jiné chladivo, než to, které je určeno k doplnění nebo nahrazení. Jinak může dojít k tomu, že při chladicím cyklu vznikne příliš vysoký tlak, což povede k selhání nebo explozi zařízení a případně k poranění.
	Jednotku sami nedemontujte, neupravujte a nepřemisťujte. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo úniku vody. Opravu nebo přemístění musí provádět prodejce nebo autorizovaný servis.
	Chcete-li provést přemístění nebo opravu jednotky, obraťte se na prodejce. Překřížený kabel může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
	Pro instalaci vyberte místo, kde nemohou unikat hořlavé plyny. Pokud dochází k úniku hořlavých plynů a jejich hromadění v okolí jednotky, může dojít k požáru.
	Jednotku neumisťujte do míst s vysokou vlhkostí, například do koupelny. Poškození izolace může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
	Uzemnění musí provést maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Nedostatečné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem. Nepřipojujte zemnicí drát k plynovému potrubí, vodovodní trubce, hromosvodu nebo uzemnění telefonního kabelu.
	Napájení musí být zajištěno z nezávislého zdroje. Pokud se používá jiná než samostatná elektrická zásuvka, může dojít k požáru.
	Zkontrolujte, zda je jistič elektrického okruhu instalován správně. Pokud není jistič nainstalován správně, může to způsobit úraz elektrickým proudem. Chcete-li zkontrolovat metodu instalace, kontaktujte prodejce nebo autorizovaného zástupce, kteří provedli instalaci jednotky.
	V případě poruchy (ucítíte-li zápach spáleniny, jednotka nechladí nebo netopí) přerušte činnost jednotky a vypněte jistič. Další činnost může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Opravu musí provádět prodejce nebo autorizovaný.
	Na jistič nebo ovládací tlačítka nesahejte vlhkýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
	Nevkládejte žádný materiál (kov, papír nebo vodu apod.) do vstupních nebo výstupních vzduchových otvorů. Uvnitř může být rychle se točící ventilátor nebo části s vysokým napětím, což může způsobit zranění nebo úraz elektrickým proudem.

Pokud klimatizační jednotka nechladí nebo netopí, může být příčinou únik chladicího média. V takovém případě se poraďte s prodejcem. Chladicí medium používané v klimatizační jednotce je bezpečné. Při normálních provozních podmínkách nedochází k jeho úniku, pokud však dojde jeho úniku do místnosti, může při kontaktu se zdrojem tepla, jako jsou kamna nebo trouba, dojít k nebezpečné reakci.

Pokud dojde ke vniknutí vody nebo jiných cizorodých látek do vnitřních částí, přerušte okamžitě činnost jednotky a vypněte jistič. Další používání jednotky by mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. V takovém případě kontaktujte prodejce pro případ opravy.

Nečistěte vnitřek klimatizační jednotky sami. Požádejte o vyčištění vnitřku klimatizační jednotky prodejce. Nesprávné čištění může způsobit poškození plastových součástí nebo poškození izolace elektrických součásti, způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Nepoškozujte a neměňte napájecí kabel. Nenastavujte kabel uprostřed a nepoužívejte prodlužovaní kabel s více zásuvkami, který by mohl být používán pro jiná zařízení. Nedodržení tohoto požadavku, může způsobit požár.

Nepokládejte těžké předměty na napájecí kabel, nevystavujte jej teplu a netahejte za něj. V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nevystavujte své tělo delší dobu přímému proudu studeného vzduchu.

Nevkládejte do vzduchového vstupu/výstupu prsty ani žádné předměty.



UPOZORNĚNÍ

Zajistěte vypouštění odloučené vody. Pokud není odvodnění dostatečné, může voda vytéct a poškodit nábytek. Chcete-li zkontrolovat zda je metoda instalace správná, kontaktujte prodejce nebo autorizovaného zástupce, kteří provedli instalaci jednotky.

Pokud je během přemisťování odkryt výstup potrubí vnitřní jednotky, otvor zakryjte. Kontakt s vnitřními elektrickými součástmi může způsobit zranění nebo úraz elektrickým proudem.

Hlavní klimatizační jednotku nemyjte vodou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Na jednotku nepokládejte nádoby s kapalinou, například vázu. Mohou by dojít ke vniknutí jednotky a poškození elektrické izolace a následně k úrazu elektrickým proudem.

Při používání jednotky v uzavřené místnosti nebo při používání s jinými spotřebiči spalujícími vzduch nezapomeňte občas otevřete okno pro zajištění ventilace. Nedostatečné větrání může způsobit udušení v důsledku nedostatku kyslíku.

Nepoužívejte spalovací spotřebiče v místě, kde přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky. Nedostatečné spalování v tomto spotřebiči může způsobit udušení.

Vyvarujte se dlouhodobému používání v prostředí s vysokou vlhkostí (nad 80%) při otevřených oknech nebo dveřích. Mohlo by docházet ke kondenzaci kapek vody na vnitřní jednotce, která by mohla kapat na nábytek.

Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič.

Nejméně jednou za rok zkontrolujte, zda není poškozena montážní deska venkovní jednotky. Pokud je případné poškození zanedbáno, může jednotka spadnout nebo se převrátit a způsobit zranění.

Při montáži nebo demontáži panelu/vzduchového filtru/čisticího filtru stůjte na pevném žebříku. V opačném případě může dojít k pádu a zranění.

Nestůjte na venkovní jednotce a na jednotku nic nepokládejte. Mohlo by to způsobit zranění v důsledku pádu nebo převrácení. Jakékoli poškození jednotky může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Okolo venkovní jednotky nic nepokládejte ani nepovolte hromadění spadeného listí. V případě, že je zde nahromaděné spadané listí, mohou malí živočichové vniknout dovnitř a přijít do styku s elektrickými součástmi a způsobit tak poruchu nebo požár.

Neumisťuje zvířata a rostliny na místo, kde přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky. Mohlo by to mít negativní vliv na toto zvíře nebo rostlinu.

Nepoužívejte pro speciální aplikace, jako je ukládání potravin nebo zvířat, vystavování rostlin, přesných zařízení nebo uměleckých předmětů. Nepoužívejte na lodích nebo jiných dopravních prostředcích. Mohlo by dojít k poškození klimatizační jednotky. Kromě toho by mohlo dojít k poškození těchto předmětů.

Pod jednotku neumisťujte jiné elektrické zařízení nebo nábytek. Odkapávající voda by mohla způsobit poškození nebo poruchu.

Při provádění údržby je nutné jednotku odstavit a vypnout elektrický jistič. Větrák na vnitřní straně se může otáčet vysokou rychlostí a následně způsobit zranění.

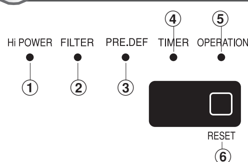
Po vyčištění předního panelu/vzduchového filtru, otřete vodu a nechte uschnout. Pokud po čištění zůstanou zbytky vody, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Po odstranění předního panelu, nesahejte na kovové součásti jednotky. Mohlo by dojít k úrazu.

Zaslechnete-li hrom a může-li dojít k zásahu bleskem, přerušte činnost jednotky a odpojte jistič. Při zásahu bleskem může dojít k poruše.

- Baterie pro dálkové ovládání.
  - Je třeba je vložit se správnou polaritou (+) a (-).
  - Nelze znovu dobíjet.
  - Baterie nepoužívejte jestliže „Doporučená doba použití“ skončila.
  - Použité baterie neponechávejte v dálkovém ovládání.
  - Nesměšujte různé typy baterií ani nesměšujte nové a staré baterie.
  - Baterie nepájejte.
  - Baterie nezkratujte, nezahřívejte ani je nevhazujte do ohně. Nejsou-li baterie správně zlikvidovány, mohou se vznítit nebo být příčinou unikání kapaliny, což může mít za následek popáleniny nebo zranění. Při kontaktu s kapalinou zasažené místo důkladně omyjte vodou. Pokud se dotkne zařízení, otřete ji, abyste předešli přímému kontaktu.
  - Neponechávejte v dosahu malých dětí. V případě spolknutí baterie se okamžitě obraťte na lékaře.
- Po stisknutí tlačítek CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● a RESET ● nedovolte, aby do dálkového ovládání vnikly cizí látky.

1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



① Hi POWER (Zelená)
② FILTER (Oranžová)
③ PRE DEF (Předehřev/odmražení) (Oranžová)
④ TIMER (Žlutá)
⑤ OPERATION (Zelená)
⑥ Tlačítko RESET

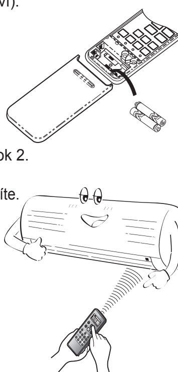
2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM

Příprava filtrů

1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na listě příslušenství).

Instalace baterií (při použití bezdrátového provozu)

1. Sejměte posuvný kryt.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přitom jejich polaritu umístění (+) a (–) pólů.



Nastavení hodin

1. Stiskněte CLOCK hrotem tužky. Jestliže kontrolka času bliká, přejděte na další krok 2.
2. Stiskněte ON nebo OFF : [vypnuto] nastavíte.
3. Stiskněte SET : Nastavte časovač.

Vynulování dálkového ovladače

Stiskněte RESET hrotem tužky nebo

1. Vyjměte baterii.
2. Stiskněte ⏻.
3. Vložte baterii.

3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

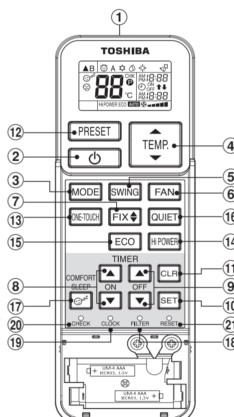
1	Stiskněte FIX : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte SWING : Swing vzduchu automaticky a znovu stiskněte tlačítko pro zastavení.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

Poznámka:

- Nepohybujte žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.

4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

① Vysílač infračerveného signálu
② Tlačítko start/stop
③ Tlačítko výběru režimu (MODE)
④ Tlačítko teploty (TEMP)
⑤ Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
⑥ Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
⑦ Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
⑧ Tlačítka časového spínače zapnutí (ON)
⑨ Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
⑩ Nastavovací tlačítko (SET)
⑪ Tlačítko vymazat (CLR)
⑫ Tlačítko paměti a přednastavení (PRESET)
⑬ Jednodotykové tlačítko (ONE-TOUCH)
⑭ Tlačítko vysokého výkonu (Hi-POWER)
⑮ Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
⑯ Tlačítko tichého režimu (QUIET)
⑰ Tlačítko režimu komfortní spánek (COMFORT SLEEP)
⑱ Tlačítko vynulování filtru (FILTER)
⑲ Tlačítko Nastavit hodiny (CLOCK)
⑳ Kontrolní tlačítko (CHECK)
㉑ Tlačítko vynulování (RESET)



Poznámka:

- Dodané dálkové ovládání je bezdrátové, rovněž ho lze použít jako kabel. V případě potřeby viz kapitola “Jak zapojit dálkové ovádání do režimu provozu s kabelem", která se nachází v pokynech pro instalaci.
- Při odpojení napájení klimatizační jednotky při použití kabelu se dálkové ovládání vrátí do počátečního stavu (PŘEDNASTAVENÍ, ČASOVAČ a HODINY se vrátí do počátečního stavu).

5 JEDNODOTYKOVÉ TLAČÍTKO

Stisknutím tlačítka „ONE-TOUCH“ spustíte plně automatický provoz, který uzpůsoben podle požadavků typického zákazníka ve Vaší části světa. Uzpůsobená nastavení řídí teplotu průtoku vzduchu, jeho sílu, směr proudění a další nastavení, které měníte dotykem tlačítka „ONE-TOUCH“. Pokud dáváte přednost jiným nastavením, můžete si vybrat z mnoha provozních funkcí svého zařízení Toshiba.

Stiskněte ONE-TOUCH : Spustíte provoz.

6 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pro automatický výběr chlazení nebo vytápění.

1. Stiskněte MODE : Vyberte A.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.
3. Stiskněte FAN : Zvolit AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ , HIGH ▁▂▃▄, nebo Quiet ▁▂▃▄▅.

7 PROVOZ CHLAZENÍ / VYTÁPĚNÍ

1. Stiskněte MODE : Vyberte Ochlazování ✲, nebo Vyhřívání ☼.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.
   Chlazení: Minimálně 17°C, Vyhřívání: Maximálně 30°C
3. Stiskněte FAN : Zvolit AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ , HIGH ▁▂▃▄, nebo Quiet ▁▂▃▄▅.

8 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte MODE : Zvolte vysoušení 💧.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.

9 PROVOZNÍ FUNKCE S VYSOKÝM VÝKONEM

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejším ochlazování nebo ohřívání (kromě režimu sucho - DRY (Vysoušeni))

Stiskněte Hi POWER : Spustí a zastaví provoz zařízení.

10 EKONOMICKÝ PROVOZ

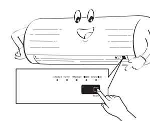
Pro automatickou kontrolu místnosti s cílem šetřit energii (kromě režimu sucho - DRY (Vysoušeni))

Stiskněte ECO : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Chlazení; nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodina během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

11 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávně umístěného, nebo vybitého dálkového ovladače:



- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automatický], kdy je předem nastavená teplota 25°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.

12 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

Nastavte časovač, když je klimatizace v provozu.

	Nastavení časovače zapnutí	Nastavení časovače vypnutí
1	Stiskněte ON : Nastavte požadovaný časovač zapnutí (ON)	Stiskněte OFF : Nastavte požadovaný časovač vypnutí (OFF)
2	Stiskněte SET : Nastavte časovač.	Stiskněte SET : Nastavte časovač.
3	Stiskněte CLR : Zrušte nastavení časovače.	Stiskněte CLR : Zrušte nastavení časovače.

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit časovače zapnutí a vypnutí a spouští se na denní bázi.

Nastavení kombinovaného časovače

1	Stiskněte ▲ ON ▼ : Nastavte čas spuštění.	3	Stiskněte SET.
2	Stiskněte ▲ OFF ▼ : Nastavte čas vypnutí.	4	Pokud problikává značka (⬆ nebo ⬇) stiskněte tlačítko SET.

- Během aktivace každodenního časového spínače se rozsvítí obě šipky (⬆, ⬇).

Poznámka:
- Používejte dálkový ovladač na takovém místě, ze kterého může volně vysílat do vnitřní jednotky; v opačném případě dojde k časovému zpoždění až do 15 minut.
- Nastavení bude uloženo až do následujícího použití stejné funkce.

13 PROVOZ V REŽIMU PŘEDNASTAVENÍ

Nastavte požadovanou funkci pro pozdější použití. Nastavení bude v tomto případě uloženo do paměti a v budoucnosti je bude možné použít (s výjimkou směru průtoku vzduchu)

1. Zvolte požadovanou funkci.
2. Stisknutím a podržením PRESET po dobu 3 sekund uložte nastavení do paměti. Zobrazí se značka Ⓟ.
3. Stiskněte PRESET : Použijte přednastavenou funkci.

14 PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU

Pro automatické restartování klimatizačního zařízení po výpadku dodávky elektrické energie (Musí být zapnutý hlavní spínač jednotky.)

Nastavení

1. Pro nastavení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušovaně svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu)
2. Pro zrušení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] nebliká)
   - V případě, že není časovač vypnutí nebo zapnutí nastaven, PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU se nespustí.

15 TICHÝ PROVOZ

QUIET označuje super nízkou rychlost větráčku pro tichý provoz.

Stiskněte QUIET : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Za určitých podmínek nemůže režim QUIET [tichý] zajistit odpovídající chlazení či ohřev kvůli nedostatečnému výkon při nízké hlučnosti.

16 PROVOZ PRO KOMFORTNÍ SPÁNEK

Pro úsporu energie během spánku automaticky kontroluje průtok vzduchu a automaticky VYPNE.

Stiskněte COMFORT SLEEP : Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

Poznámka: Chlazení, nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinu během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

17 ÚDRŽBA

⚠ Nejprve vypněte obvodový jistič.

Vynulování filtru
Svítí kontrolka FILTER, fi ltr se musí vyčistit.
Pro vypnutí kontrolky stiskněte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce nebo tlačítko FILTER na dálkovém ovládání.

Vnitřní jednotka a dálkové ovládání
- Vnitřní jednotku a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzín, ředidlo, leštící prášky nebo chemikáliemi napuštěné prachovky.

18 SAMOČISTICÍ PROVOZ (POUZE PROVOZ CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ VZDUCHU)

Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

1. Pokud je jednou stisknuto tlačítko ⏻ během použití režimů “Chlazení” nebo “Vysoušení”, pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
2. Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte ⏻ více než dvakrát během 30 sekund..

19 PROVOZ A VÝKONY

1. Funkce tříminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud doje k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
2. Funkce předehřívání: Zahřejte jednotku 5 minut před spuštěním proudění horkého vzduchu.
3. Řízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
4. Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
5. Kapacita vyhřívání: Teplo je absorbováno z venkovního prostředí a uvolňováno v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
6. Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listům nebo jiných sezónních nečistot.
7. Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smršťováním plastu.

Poznámka: Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním

Provozní podmínky klimatizačního zařízení

Provoz \ Teplota	Venkovní teplota	Pokojová teplota
Vyhřívání	–15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

CZ

20 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má neobvykle nedostatečný výkon.
• Hlavní vypínač je vypnutý. • Jistič přerušil přívod proudu. • Přerušení dodávky elektrického proudu. • Je nastaven časový spínač zapnutí (ON).	• Filtry jsou zablokované prachem. • Teplota nebyla správně nastavena. • Jsou otevřena okna nebo dveře. • Přívodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný. • Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru. • Provozní režim je SUŠENÍ.

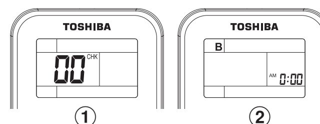
21 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

Nastavení B dálkového ovladače.

1. Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
2. Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
3. Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko CHECK. Na displeji se objeví „00“.
4. Během stlačení CHECK stlačte MODE. Na displeji se objeví „B“, „00“ zmizí a klimatizace se VYPNE. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti.

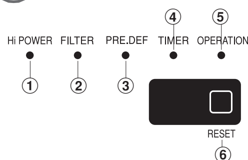
Poznámka: 1. Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.
2. Dálkový ovladač A nemá zobrazené „A“.
3. Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.



!	Ako jedinica klima uređaja ne hladi ili ne grije, možda je problem u curenju rashladnog sredstva. Molimo, savjetujte se s ovlaštenim prodavačem. Rashladno sredstvo koje se koristi u jedinici klima uređaja je sigurno. U normalnim radnim uvjetima ono neće curiti, ali ako curi u sobu i dođe u kontakt s izvorom topline poput grijača ili peći, moglo bi doći do štetne reakcije.
!	Ako voda ili druge strane tvari uđu u unutarnje dijelove, odmah zaustavite jedinicu i isključite prekidač napajanja. Nastavak rada jedinice može uzrokovati požar ili električni udar. Molimo, za popravak kontaktirajte ovlaštenog trgovca.
⃠	Ne čistite sami unutrašnjost jedinice klima uređaja. Unutarnje čišćenje jedinice klima uređaja zatražite od ovlaštenog prodavača. Neispravno čišćenje može uzrokovati pucanje dijelova od smole ili oštećenja izolacije električnih dijelova, uzrokujući curenje vode, električni udar ili požar.
⃠	Nemojte oštetiti ili modificirati kabel za napajanje. Kabel ne povezujte međuspojem i ne koristiti produžne kabele s višestrukim utičnicama u koje su uključeni i drugi uređaji. Ne učinite li tako, može doći do električnog udara.
⃠	Na kabel za napajanje ne stavljajte teške predmete, ne izlažite ga toplini niti ga nemojte povlačiti. To bi moglo uzrokovati električni udar ili požar.
⃠	Nemojte svoje tijelo dulje vrijeme izravno izlagati hladnome zraku.
⃠	Nemojte gurati prste ni druge predmete u otvore za ulaz i izlaz zraka.
⚠ OPREZ	
!	Osigurajte ispuštanje vode od odvodnjavanja. Ako postupak ispuštanja vode nije dovoljan, voda bi mogla curiti i oštetiti namještaj. Da biste provjerili je li način instaliranja ispravan molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača ili stručnog isporučitelja koji je montirao jedinicu.
!	Ako je izlaz iz cijevi unutarnje jedinice izložen zbog premještanja, zatvorite otvor. Dodirivanje unutarnjih električnih dijelova može uzrokovati ozljedu ili električni udar.
⃠	Ne perite glavnu jedinicu klima uređaja vodom. To bi moglo izazvati električni udar.
⃠	Na jedinicu ne postavljajte spremnike poput vaza koje sadrže tekućinu. To bi moglo uzrokovati ulazak vode u jedinicu i propadanje električne izolacije, što bi pak uzrokovalo električni udar.
!	Kada se jedinica koristi u zatvorenoj prostoriji ili radi s drugim zapaljivim aparatima, svakako povremeno otvarajte i prozračujte prostoriju. Nedostatna ventilacija može uzrokovati gušenje zbog nedostatka kisika.
⃠	Ne koristite zapaljive aparate u izravnoj struji zraka iz jedinice klima uređaja. Loše izgaranje zapaljivog aparata može izazvati gušenje.
⃠	Izbjegavajte dulji rad u okruženju s visokim postotkom vlage (preko 80%) poput okruženja s otvorenim prozorima ili vratima. Na unutarnjoj jedinici može doći do kondenzacije pa bi kapi vode mogle padati na namještaj.
!	Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač.
!	Najmanje jedanput godišnje provjeravajte je li montažna ploča vanjske jedinice oštećena. Ako se oštećenje zanemaruje, jedinica bi mogla pasti ili se okrenuti i nekoga ozlijediti.
⃠	Prilikom pričvršćivanja/uklanjanja prednje ploče/filtra za zrak/filtra za čišćenje zraka stojite na čvrstim ljestvama. Ne postupite li tako, mogli biste pasti ili se ozlijediti.
⃠	Nemojte stajati na vanjskoj jedinici ili na nju bilo što postavljati. To bi moglo uzrokovati ozljedu zbog padanja ili okretanja. Svako oštećenje jedinice može izazvati električni udar ili požar.
!	Oko vanjske jedinice nemojte ništa postavljati i ne dopuštajte da se oko ne sakuplja otpalo lišće. Ako ima otpalih listova, male bi životinje mogle ući i dodirivati unutarnje električne dijelovi te izazvati kvar ili požar.
⃠	U izravnu struju zraka iz jedinice klima uređaja ne postavljajte životinje ili biljke. To bi moglo negativno utjecati na životinje i biljke.
⃠	Ne koristite na posebne primjene poput spremanja hrane ili životinja ili za postavljanje biljaka, preciznih uređaja ili umjetničkih predmeta. Ne koristite na brodovima ili u drugim vozilima. To bi moglo uzrokovati neispravnost rada jedinice klima uređaja. Pored toga, ta bi se sredstva mogla oštetiti.
⃠	Ispod jedinice ne postavljajte druge električne aparate ili namještaj. Kapi vode mogu padati i izazvati oštećenje ili kvar.
!	Pri izvođenju radova na održavanju morate prestati s rukovanjem jedinicom i isključiti prekidač strujnog kola. Budući da je moguće da se unutarnji ventilator okreće velikom brzinom, isti može prouzročiti ozljedu.
!	Nakon čišćenja prednje ploče/filtra za zrak, obrišite vodu i pustite ih da se osuše. Ako ostane vode, to može dovesti do električnog udara.
⃠	Nakon uklanjanja prednje ploče ne dodirujte metalne dijelove jedinice. To bi vas moglo ozlijediti.
!	Ako začujete grmljavinu te bi moglo sijevati, zaustavite rad jedinice i isključite prekidač napajanja. Ako udari munja, moglo bi doći do kvara.

- Baterije za daljinski upravljač:
  - Umetnite ih pazeći na oznake za polaritet (+) i (-).
  - Ne smijete ih puniti.
  - Ne upotrebljavajte baterije kojima je isteklo "preporučeno razdoblje upotrebe".
  - U daljinskom upravljaču nemojte držati istrošene baterije.
  - Ne miješajte različite vrste baterija ili nove sa starim baterijama.
  - Nemojte izravno lemiti baterije.
  - Nemojte izazvati kratki spoj s baterijama, rastavljati ih, grijati ili bacati ih u vatru. Ako baterije nisu pravilno odložene, mogu puknuti ili izazvati curenje tekućine što bi uzrokovalo opekline ili ozljede. Ako ste dirali tekućinu, ruke temeljito operite vodom. Ako je tekućina u dodiru s uređajima, obrišite ih kako bi spriječili izravan kontakt.
  - Ne stavljajte ih na mjesta unutar dohvata male djece. Ako se baterija proguta, odmah se posavjetujte s liječnikom.
- Kad pritisnete gumb CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● i RESET ●, nemojte dopustiti da bilo kakve strane tvari uđu i ostanu unutar daljinskog upravljača.

1 PRIKAZ UNUTARNJE JEDINICE



1. Hi POWER (Zelena)
2. FILTER (Narančasta)
3. PRE DEF (Predgrijavanje/ Odmrzavanje) (Narančasta)
4. TIMER (Žuta)
5. OPERATION (Zelena)
6. Tipka RESET

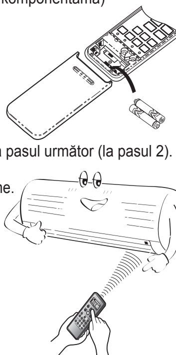
2 PRIJE UPORABE

Priprema filtara

1. Otvorite rešetku usisa zraka i izvadite filtre za zrak.
2. Ugradite filtre. (pogledajte detalj na listu s dodatnim komponentama)

Stavljanje baterija (în cazul utilizării fără fir.)

1. Scoateţi capacul culisant.
2. Stavite 2 nove baterije veličine AAA, pazeći pritom na ispravan položaj polova (+) i (–).



Postavljanje sata

1. Pritisnite CLOCK vrhom olovke.
   Dacă temporizatorul luminează intermitent, treceţi la pasul următor (la pasul 2).
2. Pritisnite tipku ON ili OFF : namjestite vrijeme.
3. Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.

Resetiranje daljinskog upravljača

Pritisnite RESET vrhom olovke ili

1. Uklonite bateriju.
2. Pritisnite tipku ⏻.
3. Umetnite bateriju.

3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

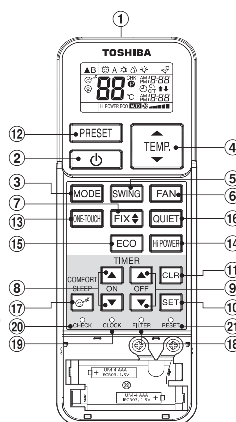
1	Pritisnite tipku FIX : Namjestite rešetkasti otvor na željeni okomiti smjer.	
2	Pritisnite tipku SWING : Automatski usmjerite zrak i pritisnite ponovno za zaustavljanje.	
3	Za vodoravno usmjeravanje namjestite ručno.	

Napomena:

- Nemojte ručno pomicati rešetku.
- Rešetka se može automatski pozicionirati načinom rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

1. Odašiljač infracrvenih signala
2. Tipka za uključivanje/isključivanje
3. Tipka biranja načina rada (MODE)
4. Tipka temperatur e (TEMP)
5. Tipka brzine ventilatora (FAN)
6. Tipka za okretanje rešetke (SWING)
7. Tipka za namještanje rešetkastog otvora (FIX)
8. Tipka za uključivanje programatora (ON)
9. Tipka za isključivanje programatora (OFF)
10. Tipka za postavljanje (SET)
11. Tipka za brisanje (CLR)
12. Tipka za memoriju i unos programa (PRESET)
13. Tipka "jedan pritisak" (ONE-TOUCH)
14. Tipka za veliku snagu (Hi-POWER)
15. Tipka za ekonomičan rad (ECO)
16. Tipka za tihi rad (QUIET)
17. Tipka za ugodan noćni rad (COMFORT SLEEP)
18. Tipka za resetiranje filtra (FILTER)
19. Buton de setare ceas (CLOCK)
20. Tipka za provjeru (CHECK)
21. Tipka za poništavanje (RESET)



Napomena:

- Telecomanda furnizată este de tip fără fir, putând fi utilizată şi ca telecomandă cu fir. Consultaţi „Cum se conectează telecomanda pentru funcţionarea prin cablu" din instrucţiunile de instalare, dacă este necesar controlul prin cablu.
- Pentru operarea prin cablu, telecomanda se va întoarce în starea iniţială (PRESET (PRESETARE), TIMER (TEMPORIZATOR) şi CLOCK (CEAS) se vor întoarce în starea iniţială) atunci când utilizatorul închide alimentarea aparatului de aer condiţionat.

5 ONE-TOUCH

Pritisnite tipku "ONE-TOUCH" za potpuni automatski rad koji je prilagođen tipičnim preferencama potrošača u vašoj regiji. Prilagođene postavke upravljaju temperaturom jačine struje zraka, smjerom strujanja zraka i ostalim postavkama koje vam omogućuju promjene kontakta pomoću tipke "ONE-TOUCH". Ako biste željeli drugačije postavke možete ih odabrati iz mnogih drugih funkcija rada na svojoj Toshiba jedinici.

Pritisnite tipku ONE-TOUCH : Pokrenite uređaj.

6 AUTOMATSKI RAD

Pentru selectarea automată a funcţionării în regim de răcire sau încălzire

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite A.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.
3. Pritisnite tipku FAN : Odaberite postavku AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ili HIGH.

7 FUNCŢIONARE RĂCIRE / ÎNCĂLZIRE

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite Hlađenje ❄, ili Grijanje ☼.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.
   Hlađenje: Min. 17°C, Grijanje: Max. 30°C
3. Pritisnite tipku FAN : Odaberite postavku AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ili HIGH.

8 SUHO HLAĐENJE

Za odvlaživanje, umjerena snaga hlađenja automatski se kontrolira.

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite Suhi rad 💧.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.

9 RAD PRI VELIKOJ SNAZI

Za automatsko kontroliranje sobne temperature i struje zraka za brže hlađenje ili grijanje (osim u režimu SUHO)

Pritisnite tipku Hi POWER : Za uključivanje i isključivanje.

10 EKONOMIČAN RAD

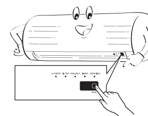
Za automatsko kontroliranje stanja zraka u sobi zbog štednje energije (osim u režimu SUHO)

Pritisnite tipku ECO : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedna stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

11 PRIVREMENI RAD

U slučaju da zagubite daljinski upravljač ili se baterije isprazne.



- Pritiskom tipke RESET uređaj je moguće uključiti i isključiti bez daljinskog upravljača.
- Način rada namješten je na AUTOMATIC, temperatura je postavljena na 25°C a ventilator na automatsku brzinu.

12 RAD PROGRAMATORA

Timer postavite za vrijeme rada klima uređaja.

	Namještanje vremena uključivanja programatora	Namještanje vremena isključivanja programatora
1	Pritisnite tipku ON : Namjestite željeno vrijeme uključivanja.	Pritisnite tipku OFF : Namjestite željeno vrijeme isključivanja.
2	Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.	Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.
3	Pritisnite tipku CLR : Isključite programator.	Pritisnite tipku CLR : Isključite programator.

Dnevni programator omogućuje podešavanje vremena uključivanja i isključivanja koje će biti aktivirano svakog dana.

Namještanje svakodnevni programatora

1	Pritisnite tipku ▲ ON ▼ : Podešavanje programatora za uključivanje.	3	Pritisnite tipku SET.
2	Pritisnite tipku ▲ OFF ▼ : Podešavanje programatora za isključivanje.	4	Pritisnite tipku SET kad počne treperiti oznaka (⬆ ili ⬇).

- Kad je aktiviran svakodnevni programator, bit će prikazane obje strelice (⬆, ⬇) .

Napomena:
- Daljinski upravljač postavite tako da je omogućen lak prijem do unutarnje jedinice. U suprotnome može doći do vremenskog zastoja od 15 minuta.
- Namještena će postavka biti spremljena za sljedeći takav rad.

13 PROGRAMIRANJE

Podesite željeni način rada za budući rad. Namještena će postavka biti spremljena za sljedeće obavljanje rada (osim u smjeru protoka zraka).

1. Odaberite željeni način rada.
2. Držite pritisnutu tipku PRESET u trajanju od 3 sekunde kako bi se postavke memorirale. Bit će prikazana oznaka Ⓟ.
3. Pritisnite tipku PRESET : Pokrenite programirani rad.

14 AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE

Služi za automatsko uključivanje klimatskog uređaja nakon prekida napajanja (Uređaj mora biti priključen na napajanje.)

Namještanje

1. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste postavili način rada. (3 bipa a svjetlo OPERATION trepti 5 puta/s tijekom 5 sekundi)
2. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste prekinuli rad. (3 bipa ali svjetlo OPERATION ne trepti)
   - U slučaju kada je namješten ON vremenski programator ili OFF vremenski programator, AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE ne radi.

15 TIHI RAD

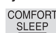
Za tihi rad s vrlo malom brzinom ventilatora (osim u režimu SUHO)

Pritisnite tipku QUIET : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: U određenim uvjetima tihi rad (QUIET) možda neće pružiti prikladno hlađenje zbog smanjenja jačine zvuka.

16 UGODAN NOĆNI RAD

Kako biste tijekom spavanja štedjeli energiju, automatski kontrolirajte protok zraka i automatski isključite uređaj (OFF).

Pritisnite tipku 

: Odaberite vrijeme od 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedan stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

17 ODRŽAVANJE

⚠ Najprije prekinite napajanje ili izvadite osigurač.

Resetiranje filtra
Vjetlo FILTER svijetli; filtar mora biti očišćen.
Da biste isključiti svjetlo, pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici ili tipku FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutarnja jedinice i daljinski upravljač
- Prema potrebi, unutarnju jedinicu i daljinski upravljač očistite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače, prašak za pranje niti krpe navlažene kemikalijama.

18 SAMOČIŠĆENJE (SAMO KOD HLA-ENJA I SUHOG RADA)

Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa zbog vlage u unutarnjoj jedinici

1. Pritisne li se tipka ⏻ jedanput tijekom “Hlađenja” ili “Suhog rada”, ventilator će nastaviti raditi još 30 minuta, a zatim će se automatski isključiti. To će smanjiti vlagu u unutarnjoj jedinici.
2. Kako biste uređaj trenutno zaustavili, pritisnite tipku ⏻ 2 puta unutar 30 sekunda.

19 OPTIMALAN RAD UREĐAJA

1. Zaštitna značajka od tri minute: Sprječava rad uređaja u trajanju od 3 minute nakon nenadanog pokretanja ili uključivanja.
2. Prethodno zagrijavanje: Zagrijavajte jedinicu 5 minuta prije početka puhanja toplog zraka.
3. Regulacija toplog zraka: Kad se temperatura u prostoriji izjednači sa zadanom, brzina ventilatora automatski se smanjuje, a vanjska se jedinica zaustavlja.
4. Automatsko odmrzavanje: Ventilatori neće raditi tijekom odmrzavanja.
5. Kapacitet grijanja: Toplina se dobavlja izvana i ispušta u prostoriju. Ako je vanjska temperatura preniska, preporučuje se koristiti još jedan uređaj za zagrijavanje zajedno s klimatskim uređajem.
6. Nakupljanje snijega: Odaberite položaj vanjske jedinice gdje neće biti izložena nanosima snijega, nakupljanju lišća i sličnim okolnostima.
7. Za vrijeme rada jedinice može se čuti zanemarivo krckanje. To je uobičajeno jer takav zvuk može izazvati širenje ili skupljanje plastike.

Napomena: Gornje točke od 2 do 6 odnose se na model s grijanjem.

Radni uvjeti klimatskog uređaja

Temp. / Rad	Vanjska temperatura	Sobna temperatura
Grijanje	–15°C ~ 24°C	Niža od 28°C
Hlađenje	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Suho	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PREKONTROLIRAJTE TOČKE)

Uređaj ne radi.	Hlađenje ili grijanje vrlo je slabo.
• Isključen je glavni prekidač napajanja. • Aktivirao se prekidač osigurača i isključio napajanje. • Prekid napajanja električne energije. • Namješten je programator.	• Filtri su blokirani zbog prašine. • Temperatura nije ispravno namještena. • Otvoreni su prozori ili vrata. • Blokiran je usis ili ispuh zraka vanjske jedinice. • Brzina ventilatora je preniska. • Modul de funcţionare este DRY (USCAT).

CR

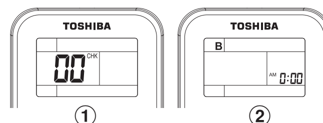
21 ODABIR A-B POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Za odvojeno korištenje daljinskog upravljača za unutarnje jedinice u slučaju kada su 2 klima-uređaja međusobno blizu.

Postavljanje daljinskog upravljača B

1. Pritisnite tipku RESET na unutarnjoj jedinici kako biste UKLJUČILI klima-uređaj.
2. Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.
3. Vrhom olovke pritisnite i držite tipku CHECK na daljinskom upravljaču. Na zaslonu će biti prikazano “00”.
4. Pritisnite tipku MODE tijekom držanja tipke CHECK. Na zaslonu će biti prikazano “B”, “00” a klima-uređaj će se isključiti (OFF). Daljinska kontrola B pohranjena je u memoriju.

Napomena:
1. Ponovite gornje korake kako biste daljinsku kontrolu postavili na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz “A”.
3. Zadana tvornička postavka daljinske kontrole je A.



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása által okozott károkért.
Olyan helyet tartsa ezt a használati útmutatót, ahol szükség esetén könnyedén elérheti.
Működtetés előtt olvassa el körültekintően ezt a használati útmutatót.
Hosszú ideig tartó használatot követően ajánlott a készülék szakértő általi karbantartása.
A készüléket nem használ hatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is), hacsak nem felügyeli őket egy biztonságukért felelős személy.
Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében kövesse az alábbi óvintézkedéseket. A szimbólumokat és azok jelentéseit alább láthatja.	
VIGYÁZAT!	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata nagy valószínűséggel súlyos sérüléshez(*1) vagy halálhoz vezethet.
FIGYELMEZTETÉS	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata súlyos sérülést vagy halált okozhat.
FIGYELEM	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata személyi sérülést(*2) vagy tulajdoni kárt(*3) okozhat.

*1: A súlyos sérülés lehet vakság, sérülés, égés (forró vagy hideg), áramütés, csonttörés vagy mérgezés, amelyek utóhatással járnak és kórházi vagy gyógykezelést igényelnek.
*2: A személyi sérülés lehet kisebb baleset, égés vagy áramütés, amelyet követően nincs szükség egyszeri vagy ismételt kórházi kezelésre.
*3: A tulajdoni kár vagyonra vagy erőforrásokra ható nagyobb kárt jelent.

	Soha ne tegye.		Ügyeljen a forgó alkatrészekre
	Áramütés veszélye. A vízzel való kapcsolat áramütést okoz. NE érintse meg nedves kézzel. Mindig húzza ki, ha nincs használatban.		Ujjsérülés veszélye
	Mindig kövesse az útmutatásokat		Ne legyen nedves a termék



VIGYÁZAT!

	Ne mozdítsa el, ne szerelje, ne nyissa fel és ne vegye le a fedelet! Ellenkező esetben veszélyes feszültségű elektromos árammal érintkezhet. Az ilyen munkákat bízza a szakszervizre.
	A tápforrás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye.
	A készüléket az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi előírások szerint kell üzembe helyezni.
	Egy minden pólust nyitó kapcsolót vagy áramköri kioldót (min. 3 mm érintkezőközzel) kell a fix kábelezésbe iktatni.
	Ne helyezzen szórópalackot a szellőztetőrácshoz 1 méteren belül. A beltéri és kültéri egység meleg levegője a szórópalack robbanását okozhatja.



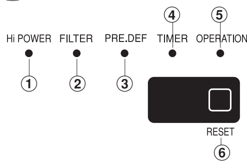
FIGYELMEZTETÉS

	A beszerelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Az üzembe helyezés speciális tudást és képességeket igényel. Ha a felhasználó szereli be saját készülékét, az tüzet, elektromos áramütést, sérülést vagy vízszivárgást okozhat.
	Ne használjon a kiegészítő vagy helyettesítő anyagként javasoltaktól különböző hűtőközeget. Ellenkező esetben rendellenesen nagy nyomás jöhet létre a hűtőfolyamatban, ami a termék meghibásodásához vagy felrobbanásához vezethet, illetve testi sérülést okozhat.
	Ne szerelje szét, alakítsa át vagy helyezze át az egységet saját maga. Ez tüzet, áramütést vagy vízszivárgást okozhat. A javításra vagy áthelyezésre kérje fel viszonteladó kereskedését vagy egy márkaképviseletet.
	Az egység áthelyezésekor vagy javításakor kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladó kereskedéssel. Ha csomó van a vezetékezésben, az elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne válasszon olyan helyet a felszereléshez, ahol gyúlékony gáz szivároghat. Ha valamilyen gáz szivárog vagy gyűlik össze az egység körül, az tüzet okozhat.
	Ne válasszon olyan helyet, például fürdőszobát a felszereléshez, ahol túlzott mennyiségű víz vagy nedvesség van jelen. A szigetelés károsodása elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	A földelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Az elégtelen földelés elektromos áramütést okozhat. Ne csatlakoztassa a földelő vezetéket gázcsőhöz, vízcsőhöz, villámhárítóhoz vagy telefon földvezetékhez.
	Az egység tápellátásához használjon külön elektromos aljzatot. Ha nem független elektromos aljzatot használ, az tüzet okozhat.
	Ellenőrizze, hogy az áramkör megszakító megfelelően van-e beszerelve. Ha az áramkör megszakító nem megfelelően van beszerelve, az áramütéshez vezethet. A felszerelés módjának ellenőrzéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket.
	Meghibásodás esetén (mint például égett szag, a hűtés vagy fűtés hiánya) állítsa le az egységet és kapcsolja ki az áramkör megszakítót. A további használat tüzet vagy áramütést okozhat. A javításra kérje fel viszonteladó kereskedését.
	Ne kapcsolja KI/BE a megszakítót vagy működtesse a gombokat vizes kézzel. Ez elektromos áramütést okozhat.
	Ne helyezzen semmit (fém, papír vagy víz stb.) a légkiömlő vagy légbeszívó nyílásba. Belül a ventilátor nagy fordulatszámmal foroghat és nagy feszültségű részek lehetnek, ami sérülést vagy áramütést okozhat.

	Ha a légkondicionáló egység nem hűt vagy fűt, annak oka a hűtőközeg szivárgása lehet. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladó kereskedéssel. A légkondicionáló egységben biztonságos hűtőközeg található. Normál üzemi feltételek mellett nem szivárog, de ha a belső légtérbe kerül és hőforrással, például fűtőtesttel vagy tűzhellyel érintkezik, az káros reakciót okozhat.
	Ha víz vagy egyéb idegen anyag kerül a belső részekbe, akkor azonnal állítsa le az egységet és kapcsolja ki az áramkör megszakítót. Az egység további használata tüzet vagy áramütést okozhat. A javításhoz kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
	Ne tisztítsa maga a légkondicionáló egység belsejét. Kérjük, a légkondicionáló egység belsejének tisztítására kérje fel a viszonteladó kereskedést. A helytelen tisztítás a műgyanta alkatrészek sérülését vagy a szigetelés károsodását okozhatja, ami vízszivárgáshoz vezethet vagy áramütést illetve tüzet okozhat.
	Ne sértse meg vagy módosítsa a tápvezetéket. Ne kösse össze középen a kábelt és ne használjon elosztót amiről más készülékeket is működtet. Ennek elmulasztása tüzet okozhat.
	Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápvezetékre, ne tegye ki azt hőnek vagy húzza meg azt. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne maradjon hosszabb ideig közvetlenül a kiáramló hideg levegő útjában!
	A levegőbemenetbe/kimenetbe ne nyújtsa be az ujját vagy más tárgyat.
 **FIGYELEM**	
	Ügyeljen arra, hogy a víz elvezetésre kerüljön. Ha a víz elvezetése nem megfelelő, akkor a víz szivároghat és károsíthatja a bútorokat. A felszerelés helyességének ellenőrzéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket.
	Ha a beltéri egység csőkivezetése az áthelyezés során szabaddá válik, akkor zárja le a nyílást. A belső elektromos alkatrészek érintése sérülést vagy áramütést okozhat.
	Ne mossa vízzel a légkondicionáló egységet. Ez áramütést okozhat.
	Ne helyezzen folyadékokat tartalmazó edényeket, például vázákat az egységre. A víz bejuthat az egységbe, károsíthatja az elektromos szigetelést és áramütést okozhat.
	Ha zárt szobában vagy egyéb égető-berendezéssel együtt használja a készüléket, akkor ne feledje időnként kinyitni az ablakot. Az elégtelen szellőzés az oxigén hiánya miatt fulladást okozhat.
	Ne használjon égető-berendezéseket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjában. A berendezésben végbemenő tökéletlen égés fulladást okozhat.
	Kerülje a nagy nedvességtartalmú környezetben (több mint 80%), például nyitott ablakok vagy ajtó mellett történő hosszabb idejű használatot. A beltéri egységen kondenzvíz gyűlhet össze, és a bútorokra csepeghet.
	Ha a berendezés előreláthatólag hosszabb ideig nem lesz használva, akkor kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót.
	Évente legalább egyszer ellenőrizni kell, hogy a kültéri egység szerelőkerete nem károsodott-e. Ha nem veszi észre a sérült állapotot, akkor az egység leeshet vagy felborulhat és sérülést okozhat.
	Álljon erős létrára az első burkolat/levegőszűrő/levegőszűrő-betét beszerelésekor/leszerelésekor. Ennek elmulasztása leeséshez vagy sérüléshez vezethet.
	Ne álljon rá a kültéri egységre és ne helyezzen arra semmit. Ez sérüléshez vezethet az egység leesése vagy felborulása következtében. Az egység bármilyen károsodása áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne helyezzen semmit a kültéri egység közelébe és ne engedje, hogy a lehulló falevelek összegyűljenek körülötte. Ha összegyűlt falevelek találhatók az egység közelében, akkor a kisebb állatok bemászhatnak és a belső elektromos alkatrészekhez érve meghibásodást vagy tüzet okozhatnak.
	Ne helyezzen állatokat vagy növényeket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjába. Ez károsan hathat az állatra vagy növényre.
	Ne használja étel vagy állatok tárolására és ne helyezzen rá növényeket, precíziós készülékeket vagy műtárgyakat. Ne használja hajón vagy egyéb járműben. Ez a légkondicionáló meghibásodásához vezethet. Továbbá károsíthatja ezeket a járműveket.
	Ne helyezzen egyéb elektromos készüléket vagy bútort az egység alá. Az egységből csepegő víz ezek károsodását vagy meghibásodását okozhatja.
	Karbantartás végzésekor állítsa le az egységet, és kapcsolja ki az áramkör-megszakítót. Mivel a belső ventillátor nagy sebességgel foroghat, így sérülést okozhat.
	Az első burkolat/levegőszűrő tisztítását követően maradéktalanul törölje le a vizet és hagyja megszáradni. A visszamaradt víz áramütést okozhat.
	Az első burkolat eltávolítása után ne érjen az egység fém alkatrészeihez. Ez sérülést okozhat.
	Ha mennydörgést hall és villámlásra lehet számítani, akkor állítsa le az egységet és kapcsolja le az áramkör megszakítót. A villámlás meghibásodást okozhat.

- A távvezérlő egység elemei:
  - Az elemeket megfelelő polaritással, (+) és (-), kell behelyezni.
  - Nem szabad újratölteni az elemeket.
  - Ne használja azokat az elemeket, melyek „Ajánlott felhasználási időtartama” már lejárt.
  - A lemerült elemeket ne hagyja a távvezérlő egységben.
  - Ne használjon különböző típusú elemeket, és ne használjon egyszerre új és régi elemeket.
  - Ne forrassza az elemeket.
  - Ne zárja rövidre, ne szerelje szét, ne melegítse és ne dobja az elemeket tűzbe. Ha az elemeket nem selejtezi le megfelelően, akkor felrobbanhatnak, vagy a belőlük elszivárgó folyadék égési és egyéb sérüléseket okozhat. Ha hozzáért az elemből származó folyadékhoz, mossa le alaposan vízzel. Ha az elemből származó folyadék az eszközökhöz ér, törölje le, és közvetlenül ne érintkezzenek.
  - Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen. Ha az elemet lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha megnyomja a CLOCK ●, a CHECK ●, a FILTER ● és a RESET ● gombot, akkor ne hagyja, hogy bejusson vagy bennmaradjon bármilyen anyag a távvezérlőben.

1 BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐ



1. Hi POWER (Zöld)
2. FILTER (Narancssárga)
3. PRE DEF (Előfűtés/jégtelenítés) (Narancssárga)
4. TIMER (Sárga)
5. OPERATION (Zöld)
6. RESET gomb

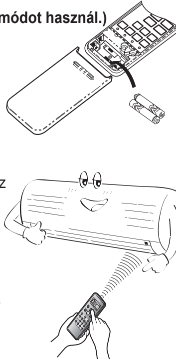
2 HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

A szűrők előkészítése

1. Nyissa fel a levegőbemenet rácsát, és vegye ki a levegőszűrőket.
2. A szűrők felszerelése. (a részleteket lásd a kiegészítő lapon).

Az elemek behelyezése (amikor vezeték nélküli üzemmódot használ.)

1. Távolítsa el a lecsúsztatható fedelet.
2. Helyezzen be 2 darab új elemet (AAA típusút), figyelve a (+) és a (–) púlus helyes irányára.



Óra beállítás

1. Nyomja meg a CLOCK gombot egy ceruza hegyével. Ha az idő villogva jelenik meg, lépjen a 2. lépésre.
2. Nyomja meg a ON vagy a OFF : gombot az idő beállításához.
3. Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.

A távirányító alaphelyzetbe állítása

Nyomja meg a RESET gombot egy ceruza hegyével és a

1. Távolítsa el az elemet.
2. Nyomja meg a ⏻.
3. Helyezze be az elemet.

3 A LEVEGŐFÚVÁS IRÁNYA

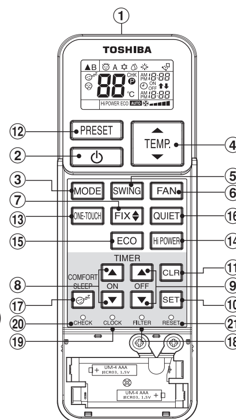
1	Nyomja meg a FIX gombot : A terelőlapot a kívánt függőleges állásba állít hatja.	
2	Nyomja meg a SWING gombot : A levegőfúvás iránya automatikusan hintázik, a gomb újbóli megnyomására pedig megáll.	
3	A vízszintes irányt kézzel kell beállítani.	

Megjegyzés:

- Ne mozgassa kézzel a terelőlapot.
- A működésbe lépés során a légterelőlap automatikus mozgásba kerülhet.

4 A TÁVIRÁNYÍTÓ

1. Infravörös jeladó
2. Elindítás/leállítás gomb
3. Üzemmódválasztó gomb (MODE)
4. Hőmérséklet gomb (TEMP)
5. Ventilátorsebesség gomb (FAN)
6. Terelőlap lengető gomb (SWING)
7. Terelőlap-állítás gomb (FIX)
8. Bekapcsolási időzítés gomb (ON)
9. Kikapcsolási időzítés gomb (OFF)
10. Beállítás gomb (SET)
11. Törlés gomb (CLR)
12. Memória és tárolás gomb (PRESET)
13. Egy gombnyomás üzemmód (ONE-TOUCH)
14. Nagy teljesítmény gomb (Hi-POWER)
15. Takarékos üzemmód gomb (ECO)
16. Csendes üzemmód gomb (QUIET)
17. Kényelmi automatikus kikapcsolás gomb (COMFORT SLEEP)
18. Szűrő helyreállítás gomb (FILTER)
19. Időbeállítás gomb (CLOCK)
20. Ellenőrzés gomb (CHECK)
21. Alaphelyzet gomb (RESET)



Megjegyzés:

- A mellékelt távvezérlő olyan vezeték nélküli típus, mely vezetékkel is használható. Lásd a „Hogyan kell csatlakoztatni a távvezérlőt a vezetékes működtetéshez" című részt a telepítési útmutatóban, ha vezetékes működtetésre van szükség.
- Vezetékes vezérléskor a távvezérlő visszatér a kezdeti állapotba (a PRESET (ELŐBEÁLLÍTÁS), a TIMER (IDŐZÍTŐ) és a CLOCK (ÓRA) visszatér a kezdeti állapotba), ha a felhasználó lekapcsolja a légkondicionáló készülék tápegységét.

5 EGY GOMBNYOMÁS (ONE-TOUCH) FUNKCIÓ

Nyomja meg a „ONE-TOUCH" gombot egy teljesen automatizált működéshez, amely az Ön térségére jellemző fogyasztói igények szerint lett kialakítva. A testre szabott beállítások szabályozzák a hőmérsékletet, a légáramerősséget, a légáramirányt, valamint egyéb paramétereket, hogy egy alternatív szolgáltatást nyújtsanak Önnek a gomb egyetlen megnyomásával. Amennyiben más beállításokat szeretne, úgy választhat a Toshiba készüléke számos egyéb funkciója közül.

Nyomja meg a ONE-TOUCH gombot : A művelet elindul.

6 AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS

A hűtő vagy fűtő üzemmód automatikus kiválasztása

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza az A beállítást.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a FAN gombot : Válassza az AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, vagy HIGH ▁▂▃▄▅.

7 HŰTŐ / FŰTŐ ÜZEMMÓD

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza a Hűtés ❄, vagy Fűtés ☼.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
   Hűtés: Min. 17°C, Fűtés: Max. 30°C
3. Nyomja meg a FAN gombot : Válassza az AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, vagy HIGH ▁▂▃▄▅.

8 SZÁRÍTÁS MÓD

Nedvességmentesítésre a rendszer automatikusan szabályoz egy mérsékelt hűtőteljesítményt.

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza a Szárítás üzemmódot 💧.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.

9 Hi-POWER ÜZEMMÓD

A gyorsabb hűtés vagy fűtés érdekében a hőmérséklet és a légáram automatikus szabályozása (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

Nyomja meg a Hi POWER gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

10 TAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A környezet automatikus szabályozása energiatakarékos módon (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

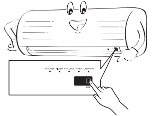
Nyomja meg a ECO gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik óránként 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés).
A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

11 IDEIGLENES MŰVELET

Ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek benne az elemek.

- A RESET gomb megnyomásával a berendezés a távirányító nélkül is elindítható és leállítható.
- Az üzemmód AUTOMATIKUS működésre van állítva, a beállított hőmérséklet 25°C és a ventilátor működése automatikus sebességen van.



12 IDŐZÍTÉS MÓD

Állítsa be az időzítőt a légkondicionáló működése közben.

	A be- és kikapcsolás beállítása	A be- és időzítés beállítása
1	Nyomja meg a ON gombot : Állítsa be a kívánt ON (Be) időzítőt.	Nyomja meg a OFF gombot : Állítsa be a kívánt OFF (Ki) időzítőt.
2	Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.	Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.
3	Nyomja meg a CLR gombot : Törli az időzítési beállítást.	Nyomja meg a CLR gombot : Törli az időzítési beállítást.

A napi időzítő lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék BE- és KI kapcsoló időzítőjének minden napra vonatkozó aktiválását.

A minden napra időzítés beállítása

1	Nyomja meg a ▲ ON ▼ gombot : Állítsa be az ON időzítőt.	3	Nyomja meg a SET.
2	Nyomja meg a ▲ OFF ▼ gombot : Állítsa be az OFF időzítőt.	4	Nyomja meg a SET gombot, ha a (⬆ vagy ⬇) jel villog.

- A minden napra beállítás közben mindkét nyíl (⬆, ⬇) megjelenik a kijelzőn.

Megjegyzés:
- Ha a távirányító olyan helyen van, amely akadályozza a megfelelő jelátvitelt, akkor maximum 15 perc késés előfordulhat.
- A klímaberendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

13 ELŐRE BEÁLLÍTOTT MŰKÖDÉS

Válassza ki a kívánt üzemmódot a jövőbeli használatra. A berendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi (kivéve a légáramlás iránya)

1. Válassza ki a kívánt üzemmódot.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a PRESET gombot 3 másodpercig a beállítás tárolásához. Megjelenik a Ⓟ jelzés.
3. Nyomja meg a PRESET gombot : Az eltárolt működési mód aktiválódik.

14 AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

Áramkimaradás után a klímaberendezés automatikus újraindítása (Ehhez a berendezésnek áram alatt kell lennie.)

Beállítás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig, a művelet beállításához. (3 sípolás hallható, és az OPERATION (üzemmód) lámpa másodpercenként 5-ször felvillan, 5 másodpercen keresztül)
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig a művelet törléséhez. (3 sípolás hallható, de az OPERATION (működés) lámpa nem villog)
   - Ha az ON (be) időzítő vagy OFF (ki) időzítő be van beállítva, akkor az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ nem kapcsol be.

15 CSENDES ÜZEMMÓD

Különlegesen alacsony ventilátorsebesség a csendes működés érdekében (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

Nyomja meg a QUIET gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: Bizonyos esetekben a QUIET (csendes) üzemmód nem nyújt megfelelő hűtést a zajszint alacsonyan tartásának érdekében.

16 KÉNYELMI AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Alvás során az energia-megtakarítás érdekében a légáram automatikus szabályozása és automatikus kikapcsolás.

Nyomja meg a COMFORT SLEEP gombot : A kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható – 1, 3, 5 vagy 9 óra.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan emelkedik 1 fokot óránként, 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

17 KARBANTARTÁS

⚠ Elsőként kapcsolja le a hálózati megszakítót.

A szűrő helyreállítása
Amikor a FILTER (szűrő) lámpa kigyullad, a szűrőt meg kell tisztítani.
A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, vagy a FILTER gombot a távirányítón.

Beltéri egység és távirányító
- Ha kell, egy nedves ruhával tisztítsa meg a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport vagy vegyszerrel kezelt törlőkendőt a tisztításhoz.

18 ÖNTISZTÍTÁS FUNKCIÓ (CSAK HŰTÉS ÉS SZÁRÍTÁS ÜZEMMÓDBAN)

A beltéri egységben lecsapódó pára miatti kellemetlen szagok ellen véd

1. Ha a ⏻ gombot „Hűtés” vagy „Szárítás” üzemmódban egyszer megnyomják, a ventilátor még 30 percig nem áll le, majd magától kikapcsol. Ez csökkenti a beltéri egység nedvességét.
2. Az azonnali leállításhoz nyomja meg kétszer a ⏻ gombot 30 másodpercen belül.

19 ÜZEMMÓDOK ÉS TELJESÍTMÉNY

1. Három perces védelem funkció: Megakadályozza a berendezés működését 3 percig, ha közvetlenül működés után újraindították vagy bekapcsolták.
2. Előfűtés: Melegítse 5 percig az egységet, mielőtt meleg levegőt fúvatna.
3. A meleg levegő szabályozása: Ha a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a ventilátor sebessége automatikusan csökken, és a kültéri egység leáll.
4. Automatikus jégmentesítés: Jégmentesítés üzemmódban a ventilátorok leállnak.
5. Fűtési kapacitás: A rendszer hőt nyer ki a külső térből, és a helyiségben kibocsátja. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionáló mellett egy másik fűtő berendezés használata is.
6. A hó lerakódásának figyelembe vétele: Olyan helyet kell a kültéri egység számára választani, ahová a szél nem hord a havat, falevelet vagy egyéb szezonális hulladékot.
7. Kisebb pattogó zörej előfordulhat a berendezés működés e során, amely normális, mivel ezt a műanyag hőtágulása és összehúzódása okoz hatja.

Megjegyzés: A 2-6 pont fűtő modellre vonatkozik

A légkondicionáló üzemi feltételei

Hőmérs. / Működés	Kültéri hőmérséklet	Szobahőmérséklet
Fűtés	–15°C ~ 24°C	28°C alatt
Hűtés	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Szárítás	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 HIBAELHÁRÍTÁS (ELLENŐRZŐ LISTA)

A berendezés nem működik.	A hűtés vagy fűtés teljesítménye túl gyenge.
• A tápkapcsoló ki van kapcsolva? • Az áramköri megszakító kioldott, emiatt nincs áram? • Áramszünet van? • Bekapcsolási időzítés van beállítva?	• Eltömődtek a levegőszűrők? • Lehet, hogy nem a kívánt hőmérséklet van beállítva? • Ajtó vagy ablak nyitva van? • Nem szabad az áramlás a kültéri egység levegőbemeneténél vagy -kimeneténél? • A ventilátorsebesség alacsonyra van állítva? • Az aktuális üzemmód DRY (SZÁRÍTÁS).

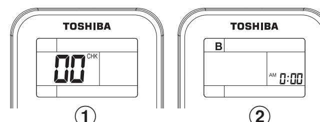
21 A TÁVIRÁNYÍTÓN AZ A-B ÁLLÁS KIVÁLASZTÁSA

Két légkondicionáló egymáshoz közel történő felszerelése esetén, az egyes beltéri egységek egymástól független használata távirányítóval.

A B távirányító beállítása.

1. Nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy a légkondicionálót bekapcsolja.
2. Irányítsa a távirányítót a beltéri egység felé.
3. Tartsa lenyomva a CHECK gombot a távirányítón egy ceruza hegyével. Ekkor “00” jelzés látható a kijelzőn.
4. Nyomja meg a MODE gombot, a CHECK gomb lenyomva tartása közben. A “B” jelzés jelenik meg a kijelzőn és a “00” jelzés eltűnik, a légkondicionáló pedig kikapcsol. A B távirányító beállítása eltárolásra kerül.

Megjegyzés:
1. Ismételje meg az előző folyamatot az A távirányító visszaállításához.
2. Az A távirányító állásnak nincs “A” jelzése.
3. A távirányító gyári alapbeállítása az A állás.

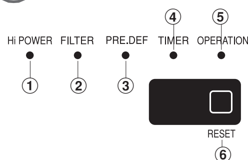


HU

!	Če klimatska naprava ne hladi ali ogreva, je morda prišlo do uhajanja hladila. Prosimo, da se posvetujete z dobaviteljem. Hladilo, ki se uporablja v klimatski napravi, je varno. Pod normalnimi pogoji ne bo puščalo, vendar če pušča v prostor in pride v stik s toplotnim virom, kot je grelnik ali pečica, lahko povzroči škodo.
!	Če v notranje dele vstopi voda ali drugi tujek, takoj izklopite enoto in izključite prekinjač. Neprestano delovanje enote lahko povzroči požara ali električni stresljaj. Prosimo, da za popravilo pokličete dobavitelja.
⊘	Notranjosti klimatske naprave ne čistite sami. Prosimo, da za čiščenje notranjosti klimatske naprave zaprosite dobavitelja. Neustrezno čiščenje lahko privede do poškodbe smolnatih delov ali izolacije električnih delov in povzroči puščanje vode, električni stresljaj ali požar.
⊘	Ne poškodujte ali spreminjajte električnega kabla. Ne izvajajte posrednih povezav in ne uporabljajte podaljška, na katerega so priključene druge naprave. Neupoštevanje tega lahko privede do požara.
⊘	Na električni kabel ne postavljajte težkih predmetov, ne izpostavljajte ga vročini, ne vlecite ga. Neupoštevanje tega lahko privede do električnega stresljaja ali požara.
⊘	Ne izpostavljajte svojega telesa neposredno hladnemu zraku za dolga obdobja.
⊘	V zračne reže ne vstavljajte prstov ali kateregakoli drugega predmeta.
⚠ PREVIDNO	
!	Odtočno vodo odlijte. Če drenaža vode ni ustrezna, lahko pride do puščanja vode, kar povzroči škodo na pohištvu. Da bi preverili, če je namestitev pravilna, stopite v stik z dobaviteljem ali strokovnim prodajalcem, ki je enoto namestil.
!	Če je izhod cevja na notranji napravi odkrit zaradi premestitve, zaprite odprtino. Prijemanje notranjih električnih delov lahko povzroči poškodbe ali električni stresljaj.
⊘	Glavne enote klimatske naprave ne operite z vodo. Lahko pride do električnega šoka.
⊘	Na enoto ne postavljajte posod s tekočino, kot so npr. vaze. Voda lahko vstopi v napravo, poškoduje električno ozemljitev in povzroči električni stresljaj.
!	Če enoto uporabljate v zaprtem prostoru ali z drugimi grelnimi napravami, občasno odprite okno in prostor prezračite. Neustrezno zračenje lahko povzroči zadušitev zaradi pomanjkanja kisika.
⊘	Zračni tok klimatske naprave naj ne bo usmerjen neposredno v grelne naprave. Slabo izgorevanje grelne naprave lahko povzroči zadušitev.
⊘	Izogibajte se podaljšanemu delovanju v visoko vlažnem okolju (nad 80%), npr. z odprtimi okni ali vrati. Lahko pride do kondenzacije na notranji enoti in do kapljanja na pohištvo.
!	Če enote ne nameravate uporabljati dlje časa, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo.
!	Vsaj enkrat letno preverite, ali je nosilna plošča zunanje enote v dobrem stanju. Ob ignoriranju poškodovane plošče lahko zunanja enota pade ali se prevrne in povzroči poškodbe.
⊘	Pri nameščanju/odstranjevanju prednje plošče/zračnega filtra/čistilnega filtra stojte na čvrsti lestvi. Ob neupoštevanju tega lahko pride do padca ali poškodbe.
⊘	Ne stojte na zunanji enoti in nanjo ničesar ne polagajte. Lahko pride do poškodb zaradi padca ali prevrnitve. Vsakršna poškodba enote lahko privede do požara ali električnega stresljaja.
!	Na zunanjo enoto ne postavljajte ničesar in poskrbite, da se odpadlo listje ne bo nabiralo okrog nje. Ob prisotnosti odpadlega listja lahko male živali vstopijo v enoto in se dotaknejo notranjih električnih delov, kar lahko privede do okvar ali požara.
⊘	Ne postavljajte živali ali rastlin na mesta, ki so neposredno izpostavljena zračnemu toku iz klimatske naprave. Lahko slabo vpliva na živali ali rastline.
⊘	Enote ne uporabljajte za posebne namene, kot so npr. shranjevanje hrane za živali, ali za razstavo rastlin, preciznostnih naprav in drugih umetniških predmetov. Ne uporabljajte na ladji ali v drugih vozilih. Lahko pride do okvare klimatske naprave. Hkrati pa lahko te stvari poškoduje.
⊘	Pod enoto ne postavljajte električnih naprav ali pohištva. Lahko pride do kapljanja vode in povzroči škodo ali okvaro.
!	Med vzdrževanjem morate izključiti enoto in prekinjač. Ker se lahko ventilator v notranjosti vrti z veliko hitrostjo, vas lahko poškoduje.
!	Ko očistite prednjo ploščo/zračni filter, obrišite vso vodo in pustite, da se posušita. Če na njih ostane voda, lahko pride do električnega stresljaja.
⊘	Ko odstranite prednjo ploščo, se ne dotikajte kovinskih delov enote. Lahko pride do poškodb.
!	Ko zaslišite grmenje in obstaja možnost udarca strele, izklopite enoto in izključite prekinjač. Udarec strele lahko povzroči okvaro.

- Baterije za daljinski upravljalnik:
  - Ko vstavljate baterije, pazite na ustrezno polariteto (+) in (-).
  - Baterij ne polnite.
  - Baterij ne uporabljajte, če je "Priporočeno časovno obdobje uporabe" baterij poteklo.
  - Ne puščajte starih dotrajanih baterij v daljinskem upravljalniku.
  - Ne uporabljajte različnih vrst baterij in ne pomešajte novih baterij s starimi.
  - Neposredno spajkanje na baterijo je prepovedano.
  - Ne povzročite kratkega stika baterije, ne razstavljajte baterije in ne izpostavljajte baterije toplotnemu viru oz. ne mečite baterij v ogenj. Nepravilno odlaganje baterij lako privede do eksplozije baterij in do izteka kisline, ki lahko pri stiku s kožo povzroči razjede in opekline. V primeru stika s kožo, temeljito izperite z vodo. Če se baterija dotakne naprav, jih temeljito obrišite, da onemogočite neposredni kontakt s kislino.
  - Baterije hranite izven dosega otrok. V primeru, da se baterija pogoltne, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Med pritiskanjem na gumbe CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● in RESET ● ne dovolite, da v daljinski upravljalnik zaide tujek ali snov.

1 PREGLED NOTRANJE ENOTE

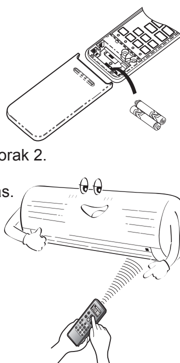


1. Hi POWER (Zelena)
2. FILTER (Oranžna)
3. PRE DEF (Ogrevanje/Odtajanje) (Oranžna)
4. TIMER (Rumena)
5. DELOVANJE (Zelena)
6. Gumb za RESETIRANJE

2 PRIPRAVA PRED UPORABO

Priprava filtrov
1. Odprite zračno rešetko in odstranite zračne filtre.
2. Pritrdite filtre. (podrobnosti na listu z dodatki)

Vnos baterij (pri uporabi brezžične povezave.)
1. Odstranite stranski pokrov.
2. Vstavite 2 novi bateriji (vrste AAA), upoštevajoč znaka (+) in (-).



Nastavitev ure
1. S konico svinčnika pritisnite na CLOCK. Če oznaka programske ure utripa, pojdite na korak 2.
2. Pritisnite na ON ali OFF : naravnajte čas.
3. Pritisnite na SET : nastavite čas.

Resetiranje daljinskega upravljalnika

S konico svinčnika pritisnite na RESET ali
1. Odstranite baterijo.
2. Pritisnite na ⏻.
3. Vstavite baterijo.

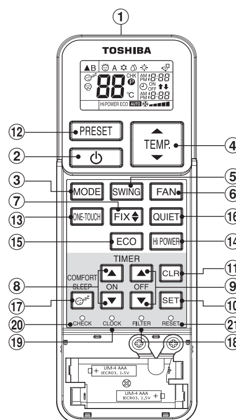
3 SMER ZRAČNEGA TOKA

1	Pritisnite na FIX : Premaknite loputo v želeno navpično smer.	
2	Pritisnite na SWING : Samodejno nihanje lopute, ponovno pritisnite za zaustavitev.	
3	Vodoravno smer nastavite ročno.	

Opomba:
- Lopute ne premikajte ročno.
- Loputo lahko med delovanjem nastavite na samodejno.

4 FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

1. Oddajnik infrardečega signala
2. Gumb Start/Stop
3. Gumb za izbor načina (MODE)
4. Gumb za temperaturo (TEMP)
5. Gumb za hitrost ventilatorja (FAN)
6. Tipka za nihanje špranje (SWING)
7. Gumb za nastavitev lopute (FIX)
8. Gumb za vklop timerja (ON)
9. Gumb za izklop timerja (OFF)
10. Tipka za nastavitve (SET)
11. Tipka za brisanje (CLR)
12. Tipka za spomin in prednastavitev (PRESET)
13. Tipka za enkraten dotik (ONE-TOUCH)
14. Tipka za visoko moč (Hi-POWER)
15. Tipka za ekonomično delovanje (ECO)
16. Tipka za tiho delovanje (QUIET)
17. Tipka za komfortno spanje (COMFORT SLEEP)
18. Tipka za ponastavitev filtra (FILTER)
19. Gumb za nastavitev ure. (CLOCK)
20. Gumb za preveritev (CHECK)
21. Gumb za ponastavitev (RESET)



Opomba:
- Priložen daljinski upravljalnik je brezžični, vendar se lahko uporablja tudi na način povezave s kablom. Prosimo, preberite tudi poglavje "Kako povezati daljinski upravljalnik za krmiljenje preko kabla", ki se nahaja v navodilih za namestitev, če želite uporabiti krmiljenje preko kabla..
- Če uporabnik izključi napajanje klimatske naprave, se pri obratovanju s kablom daljinski upravljalnik povrne v začetni način obratovanja (PRESET PREDHODNA NASTAVITEV), TIMER (ČASOVNIK) in CLOCK (URA) se povrnejo na začetno stanje).

5 ONE-TOUCH

Pritisnite na tipko "ONE-TOUCH" (enkraten dotik) za popolnoma avtomatizirano delovanje, ki ga določite glede na uporabniške preference v vašem delu sveta. Prirejene nastavitve regulirajo moč zračnega toka, smer zračnega toka in druge nastavitve, omogočajo vam spreminjanje s pritiskom z enkratnim dotikom (ONE-TOUCH) na tipko. Če želite druge nastavitve, jih lahko izberete izmed številnih drugih funkcij vaše enote Toshiba.

Pritisnite na ONE-TOUCH : Sprožite delovanje.

6 SAMODEJNO DELOVANJE

Za avtomatsko nastavitev funkcije hlajenja ali ogrevanja.

1. Pritisnite na MODE : Izberite A.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.
3. Pritisnite na FAN : Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ali HIGH.

7 FUNKCIJA HLAJENJA / OGREVANJA

1. Pritisnite na MODE : Izberite Cool ❄, ali Heat ☼.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Pritisnite na FAN : Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ali HIGH.

8 SUŠENJE

Za odpravo vlage se zmerno hlajenje uravnava samodejno.

1. Pritisnite na MODE : Izberite Dry (Sušenje).
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.

9 DELOVANJE Z VISOKO MOČJO

TZa avtomatsko uravnavo prostorske temperature in pretoka zraka za hitrejše hlajenje ali segrevanje (razen v načinu SUŠENJA)

Pritisnite na Hi POWER : Zagon in zaustavitev delovanja.

10 EKONOMIČNO DELOVANJE

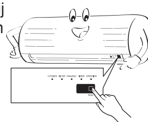
Za avtomatsko uravnavo temperature za varčevanje z energijo (razen v načinu SUŠENJA)

Pritisnite na ECO : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Hlajenje: nastavljena temperatura bo avtomatsko narasla 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga).
Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

11 ZAČASNO DELOVANJE

V primeru izgube daljinskega upravljalnika ali praznih baterij
- Pritisnite na gumb RESET, enoto je mogoče sprožiti in prekiniti brez uporabe daljinskega upravljalnika.
- Način delovanja je nastavljen na SAMODEJNO delovanje (AUTOMATIC), prednastavljena temperatura je 25°C, hitrost ventilatorja je tudi samodejna.



12 DELOVANJE TIMERJA

Nastavite timer, ko je klimatska naprava v delovanju.

	Vklop/izklop Timerja (ON)	Vklop/izklop Timerja (OFF)
1	Pritisnite na ON : Nastavite vklop timerski ON.	Pritisnite na OFF : Nastavite željeni timerski OFF.
2	Pritisnite na SET : Nastavite timer.	Pritisnite na SET : Nastavite timer.
3	Pritisnite na CLR : Preklic timerja.	Pritisnite na CLR : Preklic timerja.

Dnevni časovnik, ki se aktivira vsak dan, uporabniku omogoča, da nastavi čas za ON in OFF, oziroma vklop in izklop.

Nastavitev dnevnega Timerja

1	Pritisnite na ON : Nastavitev timerskega vklopa (On Timer).	3	Pritisnite na SET.
2	Pritisnite na OFF : Nastavitev timerskega izklopa (OFF Timer).	4	Pritisnite na SET tipko medtem, ko znak (⬆ ali ⬇) utripa.

- Ko je dnevni timer aktiviran, sta obe puščici (⬆, ⬇) označeni.

Opomba:
- Daljinski upravljalnik naj bo na ustrezni oddajni razdalji z notranjo enoto; sicer bo prišlo do 15 minutnega časovnega zaostanka.
- Nastavitve se shranijo za naslednje delovanje.

13 PREDNASTAVITEV DELOVANJA

Nastavite svoj priljubljen način delovanja za prihodnjo uporabo. Nastavitve enota shrani za prihodnje delovanje (razen smeri zračnega pretoka).

1. Izberite svoj priljubljen način delovanja.
2. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite PRESET, da bo enota shranila nastavitve. Pojavi se oznakae Ⓟ.
3. Pritisnite na PRESET : Delovanje v prednastavljenem načinu.

14 SAMODEJNI PONOVNI VKLOP

Za samodejni ponovni vklop klimatske naprave po izpadu elektrike (Enota mora biti vključena.)

Nastavitev

1. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi nastavili operacijo. (3 piski in lučka OPERATION utripa 5-krat/sek za 5 sekund)
2. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi preklicali operacijo. (3 piski, lučka OPERATION pa ne utripa)
   - V primeru, ko je nastavljen ON časovnik ali OFF časovnik, se SAMODEJNI PONOVNI VKLOP ne sproži

15 TIHO DELOVANJE

Delovanje na najnižji hitrosti ventilatorja za tiho delovanje (razen v načinu SUŠENJA)

Pritisnite na QUIET : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Pod določenimi pogoji bosta v način QUIET zaradi nizkozvočne funkcije morda hlajenje nezadostna.

16 OPERACIJA KOMFORTNEGA SPANJA

Za varčevanje z energijo med spanjem, avtomatsko regulacijo zračnega pretoka in avtomatski izklop.

Pritisnite na COMFORT SLEEP : Izberite 1, 3, 5 ali 9 ur za timerski izklop.

Opomba: Pri hlajenju nastavljena temperatura avtomatsko naraste 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

17 VZDRŽEVANJE

⚠ Najprej izklopite omrežno stikalo.

Resetiranje filtra
Lučka FILTER je prižgana; filter je potrebno očistiti.
Za ugasnitev lučke pritisnite na tipko RESET na notranji enoti ali tipko FILTER na daljinskem upravljalniku.

Notranja enota in daljinski upravljalnik
- Po potrebi očistite notranjo enoto in daljinski upravljalnik z mokro krpo.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, loščilnega praška ali kemično obdelane krpe za prah.

18 SAMOČIŠČENJE (SAMO ZA HLAJENJE IN SUŠENJE)

Za preprečitev neprijetnih vonjav, ki nastanejo zaradi vlage v notranji enoti.

1. Če v ⏻ načinu "Cool" (hlajenje) ali "Dry" (sušenje) na tipko pritisnete enkrat, bo ventilator deloval za nadaljnjih 30 minut, nato se bo avtomatsko izklopil. To bo zmanjšalo vlago v notranji enoti.
2. Za takojšnjo zaustavitev enote, pritisnite ⏻ več kot dvakrat v 30 sekundah.

19 DELOVANJE IN UČINEK

1. Triminutna zaščitna funkcija: Za preprečitev aktiviranja enote za 3 minute, ko jo nenadoma ponovno sprožite ali priklopite na ON.
2. Začetno ogrevanje: Ogreje enoto za 5 minut pred začetkom oddajanja toplega zraka.
3. Kontrola toplega zraka: Ko prostorska temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se hitrost ventilatorja samodejno zmanjša, zunanja enota pa se zaustavi.
4. Samodejna odmrznitev: Med odmrzovanjem se bo ventilator zaustavil.
5. Grelna zmogljivost: Toplota se absorbira od zunaj in se sprosti v prostor. Ko je zunanja temperatura prenizka, je potrebno skupaj s klimatsko napravo uporabljati še dodaten grelnik.
6. Pozornost na kopičenje snega: Za zunanjo enoto izberite mesto, ki bo zaščiteno pred snegom, kopičenjem listja ali drugih sezonskih nanosov.
7. Med delovanjem enote lahko zaslišite manjše pokanje. Gre za normalen pojav, zvok je posledica raztezanja/krčenja plastike.

Opomba: Točke 2 do 6 za model z ogrevanjem

Pogoji delovanja klimatske naprave

Temp. / Delovanje	Zunanja temperatura	Prostorska temperatura
Ogrevanje	–15°C ~ 24°C	Manj kot 28°C
Hlajenje	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Sušenje	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 ODPRAVLJANJE TEŽAV (KONTROLNA TOČKA)

Enota ne deluje.	Hlajenje ali segrevanje je nenavadno šibko.
• Glavni vklopni gumb je izključen. • Omrežno stikalo je nastavljeno za prekinitev električnega napajanja. • Prekinitev električnega toka • Timer je vklopljen.	• Filtri so prašni. • Temperatura ni bila pravilno nastavljena. • Okna ali vrata so odprta. • Zračni vhodi ali izhodi zunanje enote so blokirani. • Hitrost ventilatorja je prenizka. • Način delovanja je DRY (SUHO).

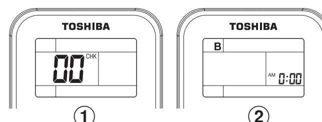
21 DALJINSKI UPRAVLJALNIK IZBOR A-B

Za ločeno uporabo daljinskega upravljalnika v primeru 2 notranjih enot, ki se nahajata blizu ena druge.

Daljinski upravljalnik Nastavitev B

1. Pritisnite na gumb RESET na notranji enoti za vklop klimatske naprave.
2. Daljinski upravljalnik usmerite v notranjo enoto.
3. Pritisnite in zadržite gumb CHECK na daljinskem upravljalniku s konico svinčnika. Na prikazu se pojavi "00".
4. Ko držite pritisnjen gumb MODE pritisnite na gumb CHECK. Na prikazu se pojavi "B", "00" izgine in klimatska naprava se izklopi. Daljinski upravljalnik B se shrani.

Opomba: 1. Ponovite zgornje korake za resetiranje daljinskega upravljalnika na A.
2. Za daljinski upravljalnik A se ne pojavi prikaz "A".
3. A je tovarniška nastavitev daljinskega upravljalnika.



Keď klimatizačná jednotka nechladí či neohrieva vzduch, môže to byť následok úniku chladiva. Kontaktujte maloobchodného dodávateľa.
Chladivo použité v tejto klimatizačnej jednotke je bezpečné. Za normálnych prevádzkových podmienok neuniká, ale ak unikne do miestnosti a príde do kontaktu so zdrojom tepla, napríklad s ohrievačom alebo sporákom, môže dôjsť ku škodlivej reakcii.

Keď sa dovnútra dostane voda alebo iné cudzie látky, okamžite zastavte chod jednotky a vypnite istič.
Ďalší chod jednotky by mohol viesť k požiaru alebo elektrickému šoku. So žiadosťou o opravu sa obráťte na maloobchodného dodávateľa.

Vnútro jednotky nečistite sám. O vyčistenie vnútrajška klimatizačnej jednotky požiadajte maloobchodného dodávateľa. Nesprávne čistenie môže viesť k narušeniu živicových častí alebo porušeniu izolácie elektrického vedenia, k unikaniu vody, elektrickému šoku alebo požiaru.

Nepoškodzujte ani nemodifi kujte elektrický kábel. Nespájate elektrický kábel, nepoužívajte predlžovací kábel s viacerými zásuvkami, ktoré využívajú iné spotrebiče. Inak môže dôjsť k požiaru.

Na elektrický kábel neklaďte ťažké predmety, nevystavujte ho vysokej teplote ani ho neťahajte. Mohli by to spôsobiť elektrický šok alebo požiar.

Nevystavujte sa dlhodobo priamemu prúdeniu chladného vzduchu.

Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do vzduchových prieduchov.



UPOZORNENIE

Postarajte sa o odstraňovanie drenážnej vody. Ak nie je voda dostatočne odstraňovaná, voda môže unikať a spôsobiť poškodenie nábytku.
Na skontrolovanie správnosti inštalačnej metódy kontaktujte maloobchodného dodávateľa alebo profesionálneho dodávateľa, ktorý jednotku inštaloval.

Ak je následkom premiestnenia jednotky výstupný otvor potrubia otvorený, otvor uzavrite. Dotyk vnútorných elektrických častí môže spôsobiť poranenie alebo elektrický šok.

Neumývajte hlavnú klimatizačnú jednotku vodou. Mohlo by pri tom dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

Neklaďte na jednotku žiadne nádoby, napríklad vázy, ktoré obsahujú tekutiny.
Voda sa môže dostať do jednotky a poškodiť elektrickú izoláciu, čo môže viesť k elektrickému šoku.

Pri použití jednotky v zavretej miestnosti alebo pri prevádzke s inými spaľovacími zariadeniami, občas otvorte na vyvetranie oknu.
Nedostatočné vetranie môže viesť k uduseniu pre nedostatok kyslíka.

Nepoužívajte spaľovacie zariadenia v priamom prúde vzduchu vychádzajúceho z klimatizačnej jednotky.
Nedostatočné spaľovanie spaľovacieho zariadenia môže spôsobiť udusenie.

Nepoužívajte dlhý čas v mieste s vysokou vlhkosťou (nad 80%), napríklad pri otvorených oknách alebo dverách.
Na vnútornej jednotke môže dochádzať ku kondenzácii a na nábytok môžu padať kvapky.

Ak sa zariadenie nebude dlhšie používať, vypnite hlavný vypínač alebo istič.

Aspoň raz za rok skontrolujte, či nie je poškodený montážny stôl vonkajšej jednotky. Keby bolo poškodenie ignorované, jednotka by mohla spadnúť alebo sa prevrhnúť a spôsobiť poranenie.

Pri montáži/demontáži predného panela/vzduchového fi ltra/vzduchového čistiaceho fi ltra stojte na pevnom rebríku.
Inak môže dôjsť k pádu alebo poraneniu.

Nestojte na vonkajšej jednotke ani na ňu nič neklaďte. Mohli by dôjsť k zraneniu následkom pádu alebo prevrhnutia.
Akékoľvek poškodenie jednotky môže spôsobiť elektrický šok alebo požiar.

Nič neklaďte do blízkosti vonkajšej jednotky ani nedovoľte, aby sa v jej okolí kumulovalo napadané lístie.
Ak by tam bolo napadané líste, malé zvieratá by mohli vojsť do jednotky a dotknúť sa elektrických častí, čo by mohlo spôsobiť poruchu či požiar.

Na miesto, kde fúka priamo vzduch z klimatizačnej jednotky, neumiestňujte zvieratá ani rastliny. Môže to mať na zvieratá a rastliny negatívny účinok.

Nepoužívajte na špeciálne použitie, ako je odkladanie potravy pre zvieratá či vystavovanie kvetov, jemnej mechaniky či umeleckých objektov.
Nepoužívajte na lodiach ani iných dopravných prostriedkoch. Mohlo by dôjsť k zlyhaniu klimatizačnej jednotky. Okrem toho by mohlo dôjsť k poškodeniu týchto vecí.

Pod jednotku neklaďte iné elektrické spotrebiče ani nábytok. Mohli by na ne padať kvapky vody a spôsobiť poškodenie.

Pred vykonávaním údržby zariadenia zastavte jeho činnosť a vypnite príslušný istič. Ventilátor v zariadení sa môže otáčať vysokou rýchlosťou a spôsobiť vám zranenie.

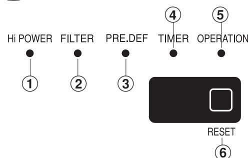
Po vyčistené predného panela/vzduchového filtra, poutierajte vodu a nechajte tieto súčasti vyschnúť.
Keby na nich zastala voda, mohlo by dôjsť k elektrickému šoku.

Po demontáži predného panela sa nedotýkajte kovových častí jednotky. Mohlo by dôjsť k poraneniu.

Keď počujete hrmenie a mohlo by dôjsť k bleskom, zastavte chod jednotky a vypnite istič. Zásah blesku by mohol spôsobiť poškodenie jednotky.

- Batérie pre diaľkové ovládanie:
  - Musia byť vložené s dodržaním správnej polarity (+) a (-).
  - Nesmiete nabíjať.
  - Batérie nepoužívajte po uplynutí "odporúčaného času používania".
  - Nenechávajte použité batérie vnútri diaľkového ovládania.
  - Nemiešajte spolu rôzne typy batérií ani nové batérie so starými.
  - Nespájajte batérie dokopy.
  - Batérie neskratujte, nerozoberajte, nezohrievajte a nehádžte ich do ohňa. V prípade, že batérie nelikvidujete správne, môžu sa vznietiť alebo z nich môže vytekať tekutina, ktorá môže spôsobiť popáleniny alebo iné poranenia. Ak prídete do kontaktu s tekutinou, dôkladne umyte zasiahnuté miesto vodou. Ak príde do kontaktu s tekutinou zariadenie, utrite ho, aby ste zabránili priamemu kontaktu.
  - Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak stlačíte tlačidlo CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● alebo RESET ●, nedovoľte, aby sa do diaľkového zariadenia dostal cudzí predmet a zostal v ňom.

1 DISPLEJ VNÚTORNÉHO ZARIADENIA



① Hi POWER (Zelená)
② FILTER (Oranžová)
③ ROZMRAZOVANIE (Predhriať/ Rozmraziť) (Oranžová)
④ ČASOVAČ (Žltá)
⑤ CHOD (Zelená)
⑥ Tlačidlo RESET

2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Príprava filtrov
1. Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte filtre.
2. Pripojte filtre. (podrobnosti pozrite v hárku s príslušenstvom)

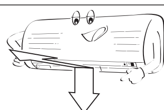
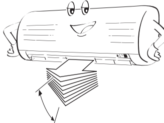
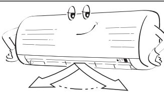
Vkladanie batérií (v prípade bezdrôtovej prevádzky.)
1. Odoberte vysúvací kryt.
2. Vložte 2 nové batérie (typu AAA) a správne umiestnite póly (+) a (–).



Nastavenie hodín
1. Stlacte CLOCK hrotom ceruzy.
   Ak indikátor časovača bliká, prejdite na nasledujúci krok 2.
2. Stlacte ON alebo OFF : na zmenu casu.
3. Stlačte SET : Nastavenie casu.

Resetovanie dialkového ovládaca
Stlacte RESET hrotom ceruzy alebo
1. Vyberte batériu.
2. Stlačte ⏻.
3. Vložte batériu.

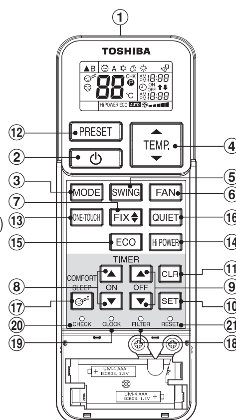
3 SMER PRÚDENIA VZDUCHU

1	Stlačte FIX : Natočte lamely do požadovaného vertikálneho smeru.	
2	Stlačte SWING : Automatická zmena prúdenia vzduchu.	
3	Horizontálny smer nastavte ručne.	

Poznámka:
- Nepohybujte lamelami ručne pomocou iných lamiel.
- Lamely sa môžu pri zapnutí automaticky správne nastaviť.

4 FUNKCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

① Vysielač infračerveného žiarenia
② Tlačidlo štart/stop
③ Tlačidlo voľby režimu (MODE)
④ Tlačidlo teploty (TEMP)
⑤ Tlačidlo rýchlosti fúkania (FAN)
⑥ Tlacidlo pohybu mriežok (SWING)
⑦ Tlačidlo nastavenia lamiel (FIX)
⑧ Tlačidlo zapínania časovača (ON)
⑨ Tlačidlo vypínania časovača (OFF)
⑩ Tlacidlo nastavení (SET)
⑪ Tlacidlo zrušenia (CLR)
⑫ Tlacidlo pamäte a prednastavených hodnôt (PRESET)
⑬ Tlacidlo na jeden dotyk (ONE-TOUCH)
⑭ Tlacidlo vysokého výkonu (Hi-POWER)
⑮ Tlacidlo ekonomického chodu (ECO)
⑯ Tlacidlo tichého chodu (QUIET)
⑰ Tlacidlo pre pohodlný spánok (COMFORT SLEEP)
⑱ Resetovacie tlacidlo filtra (FILTER)
⑲ Tlačidlo pre nastavenie hodín (CLOCK)
⑳ CKontrolné tlačidlo (CHECK)
㉑ Reset button (RESET)



Poznámka:
- Dodávané diaľkové ovládanie je bezdrôtové, ale môže byť tiež použité ako káblové ovládanie. V prípade, že požadujete ovládanie pomocou káblového pripojenia, prečítajte si časť "Ako pripojiť diaľkové ovládanie pomocou kábla" v návode na inštaláciu.
- V prípade káblového pripojenia sa po vypnutí napájania klimatizačného zariadenia diaľkové ovládanie vráti do pôvodného stavu (nastavenia PRESET (Predvoľby), TIMER (Časovač) a CLOCK (Hodiny) sa vrátia do pôvodného stavu).

5 OVLÁDANIE NA JEDEN DOTYK

Stlacte tlacidlo ovládania na jeden dotyk „ONE-TOUCH“ na dosiahnutie plne automatického chodu, ktorý je naprogramovaný podla potrieb typického zákazníka vo vašej casti sveta. Toto naprogramované nastavenie urcuje teplotu, silu a smer prúdenia vzduchu a dalšie nastavenia, aby ste mali alternatívnu možnost ovládania na JEDEN DOTYK. Ak uprednostnujete iné nastavenia, môžete si vybrat z mnohých prevádzkových funkcií vášho zariadenia Toshiba.

Stlačte ONE-TOUCH : Spustenie zariadenia.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Pre automatické zvolenie režimov chladenia alebo ohrievania

1. Stlačte MODE : Zvoľte A.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.
3. Stlačte FAN : Stlačte AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, alebo HIGH ▁▂▃▄▅.

7 POUŽÍVANIE REŽIMOV CHLADENIE / OHRIEVANIE

1. Stlačte MODE : Zvoľte Cool ☼, alebo Heat ☼.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Stlačte FAN : Stlačte AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, alebo HIGH ▁▂▃▄▅.

8 CHOD S VYSUŠOVANÍM

Na zníženie vlhkosti je mierny chladiaci výkon riadený automaticky.

1. Stlačte MODE : Zvoľte Dry.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.

9 VYSOKO VÝKONNÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

Stlačte Hi POWER : Spustenie a zastavenie chodu.

10 EKONOMICKÝ CHOD

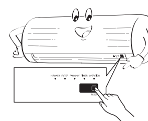
Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

Stlačte ECO : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Ochladzovanie; nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupen/hod. pocas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievanie sa nastavená teplota zníži.

11 DOČASNÉ POUŽÍVANIE

V prípade strateného alebo vybitéhodiaľkového ovládača
- Stlačením tlačidla RESET je možné zariadenie spustiť alebo zastaviť aj bez diaľkového ovládača.
- Pracovný režim je nastavený na AUTOMATICKÝ chod, prednastavená teplota je 25°C a chod ventilátora má automatickú rýchlosť.



12 POUŽÍVANIE ČASOVAČA

Časovač nastavte, keď je klimatizačné zariadenie v chode.

	Zapnutie časovača	Vypnutie časovača
1	Stlačte ON : Nastavenie požadovaného casovaca spustenie.	Stlačte OFF : Nastavenie požadovaného casovaca zastavenie.
2	Stlačte SET : Nastavenie časovača.	Stlačte SET : Nastavenie časovača.
3	Stlačte CLR : Zrušenie časovača.	Stlačte CLR : Zrušenie časovača.

Denný časovač umožňuje používateľovi nastaviť časovač na spustenie i na zastavenie a bude aktivovaný každý deň

Nastavenie každodenného casovaca

1	Stlačte ▲ ON ▼ : Nastavenie casovaca na spustenie.	3	Stlačte SET.
2	Stlačte ▲ OFF ▼ : Nastavenie casovaca na zastavenie.	4	Stlačte SET tlacidlo, keď bliká symbol (⬆ alebo ⬇).

- Ked je každodenný casovac aktivovaný, obe šípky (⬆, ⬇). sú viditelné.

Poznámka:
- Uchovávajte dialkový ovládac v prenosovom dosahu vnútornej jednotky; inak bude cas posunutý až o 15 minút.
- Nastavenie bude uložené pre rovnaký budúci chod.

13 PREDNASTAVENIE REŽIMU

Nastavte si požadovaný režim na budúce použitie. Jednotka si toto nastavenie uloží do pamäte na použitie pri dalšom spustení (okrem smeru prúdenia vzduchu).

1. Zvolte si požadovaný režim.
2. Stlacte a podržte tlacidlo PRESET 3 sekundy, aby ste uložili nastavenie do pamäte. Na displeji sa zobrazí Ⓟ.
3. Stlačte PRESET : Spustenie prednastaveného režimu.

14 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

Na automatické reštartovanie klimatizácie po výpadku energie (Prívod energie musí byť zapnutý.)

Nastavenie

1. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vútornom zariadení 3 sekundy na spustenie chodu. (3 pípnutia a kontrolka CHODU blikne 5 ráz za sekundu počas 5 sekúnd)
2. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vútornom zariadení 3 sekundy na zrušenie chodu. (3 pípnutia, ale kontrolka CHODU neblikne)
   - Ak je nastavený časovač ON (zapnutie) alebo OFF (vypnutie), potom sa neaktivuje FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU.

15 TICHÝ CHOD

Na chod pri veľmi nízkej rýchlosti ventilátora (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

Stlačte QUIET : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Za určitých okolností nemusí TICHÝ režim dostatočne chladiť z dôvodu funkcií spojených s nízkou hlučnosťou.

16 REŽIM PRE POHODLNÝ SPÁNOK

Na šetrenie energie pocas spánku, automatické ovládanie prúdenia vzduchu a automatické vypnutie.

Stlačte COMFORT SLEEP : Zvolte 1, 3, 5 alebo 9 hod. na vypnutie casovaca.

Poznámka: Režim ochladzovania, nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupen/hod pocas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievanie sa nastavená teplota zníži.

17 ÚDRŽBA

⚠ Najskôr vypnite istič.

Opätovné nastavenie filtra
Kontrolka FILTER sa rozsvieti; filter sa musí vyčistiť.
Na zhasnutie lampy stlacte tlacidlo RESET na vnútornej jednotke alebo tlacidlo FILTER na dialkovom ovládaci.

Vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač
- Vyčistite vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač s vlhkou handričkou, ak je to potrebné.
- Nepoužívate benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo chemicky upravenú prachovku.

18 SAMOCISTIACI REŽIM (LEN PRI OCHLADZOVANÍ A VYSUŠOVANÍ)

Na zamedzeniu zápachu spôsobeného vlhkostou vo vnútornej jednotke.

1. Ak pocas režimu ⏻ Ochladzovanie" alebo „Vysušovanie" stlacíte tlacidlo raz, ventilátor bude pokracovat v cinnosti dalších 30 minút, potom sa automaticky vypne. Tým sa zníži vlhkost vo vnútornej jednotke.
2. Okamžité zastavenie jednotky dosiahnete tým, že v priebehu 30 sekúnd viac ako 2 krát stlačíte ⏻.

19 CHOD A VÝKON

1. Funkcia trojminútovej ochrany: Na zabránenie zariadeniu spustiť sa na 3 minúty, keď je náhle reštartované alebo zapnuté do polohy ON.
2. Chod pred začatím kúrenia: Zahriatie jednotky na 5 minút pred začatím fúkania teplého vzduchu.
3. Riadenie teplého vzduchu: Keď dosiahne teplota v miestnosti nastavenú úroveň, rýchlosť ventilátora sa automaticky zníži a vonkajšie zariadenie sa zastaví.
4. Automatické rozmrazovanie: Ventilátory sa počas rozmrazovania zastavia.
5. Výhrevnosť: Teplo sa absorbuje zvonku a je uvoľňované do miestnosti. Ak je vonkajšia teplota príliš nízka, použite iné výhrevné teleso v kombinácii s klimatizáciou.
6. Pamätajte na nahromadený sneh: Vonkajšie zariadenie umiestnite tak, aby sa pri ňom nehromadil sneh, lístie alebo iné predmety počas jednotlivých ročných období.
7. Pri chode zariadenia môže byť počuť mierne praskanie. Je to normálne, lebo praskanie môže byť spôsobené rozťahovaním/sťahovaním plastu.

Poznámka: Položka 2 až 6 pri modeli s kúrením

Prevádzkové podmienky klimatizácie

Teplota. / Prevádzka	Vonkajšia teplota	Teplota v miestnosti
Kúrenie	–15°C ~ 24°C	Menej ako 28°C
Ochladzovanie	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysušovanie	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 RIEŠENIE PROBLÉMOV (KONTROLNÝ BOD)

Zariadenie nefunguje.	Ochladzovanie alebo ohrievanie je mimoriadne slabé.
• Hlavný vypínač je vypnutý. • Istič je v polohe, v ktorej je prerušená dodávka prúdu. • Výpadok elektrickej energie • Časovač je nastavený na ON.	• Filtre sú upchaté prachom. • Teplota bola nastavená nesprávne. • Sú otvorené dvere alebo okná. • Prívod alebo odvod vzduchu na vonkajšom zariadení sú zablokované. • Rýchlosť ventilátora je príliš nízka. • Prevádzkový režim je DRY (Sušenie).

21 VÝBER DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A-B

Na oddelenie používania diaľkového ovládača pre každé vnútorné zariadenie, ak sú dve klimatizačné jednotky umiestnené blízko seba.

Nastavenie diaľkového ovládača B.

1. Stlačte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení, aby ste klimatizáciu zapli do polohy ON.
2. Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie.
3. Stlačte a držte tlačidlo CHECK na diaľkovom ovládači končekom ceruzy. Na displeji sa zobrazí „00".
4. Stlačte MODE súčasne s CHECK. Na displeji sa zobrazí „B" a „00" zmizne a klimatizácia sa VYPNE. Diaľkový ovládač B ma aktivovanú pamäť.

Poznámka: 1. Vyššie uvedené kroky zopakujte na nastavenie diaľkového ovládača na A.
2. Diaľkový ovládač A nemá na displeji „A".
3. Pôvodné nastavenie diaľkového ovládača z výrobne je A.

